Fondo di Turismo NO a entrega relato financiero desde 2012



Diarazon 14 December 2016 -Edicion-10 Vol.2134 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

Cuerpo policial cu blunder mahos

E CAS NO TA DI ABOGADO NILO CROES Y NILO NO TA DETENI!

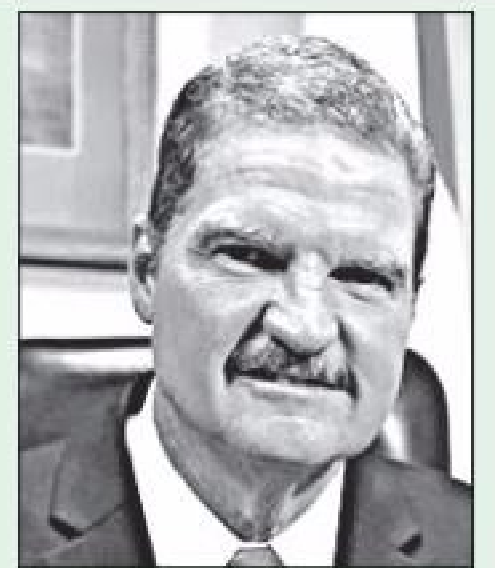
Cuerpo policial ta wordo maneha pa sensacionalismo?



Gobierno a tene accion di control net den dia di fiesta

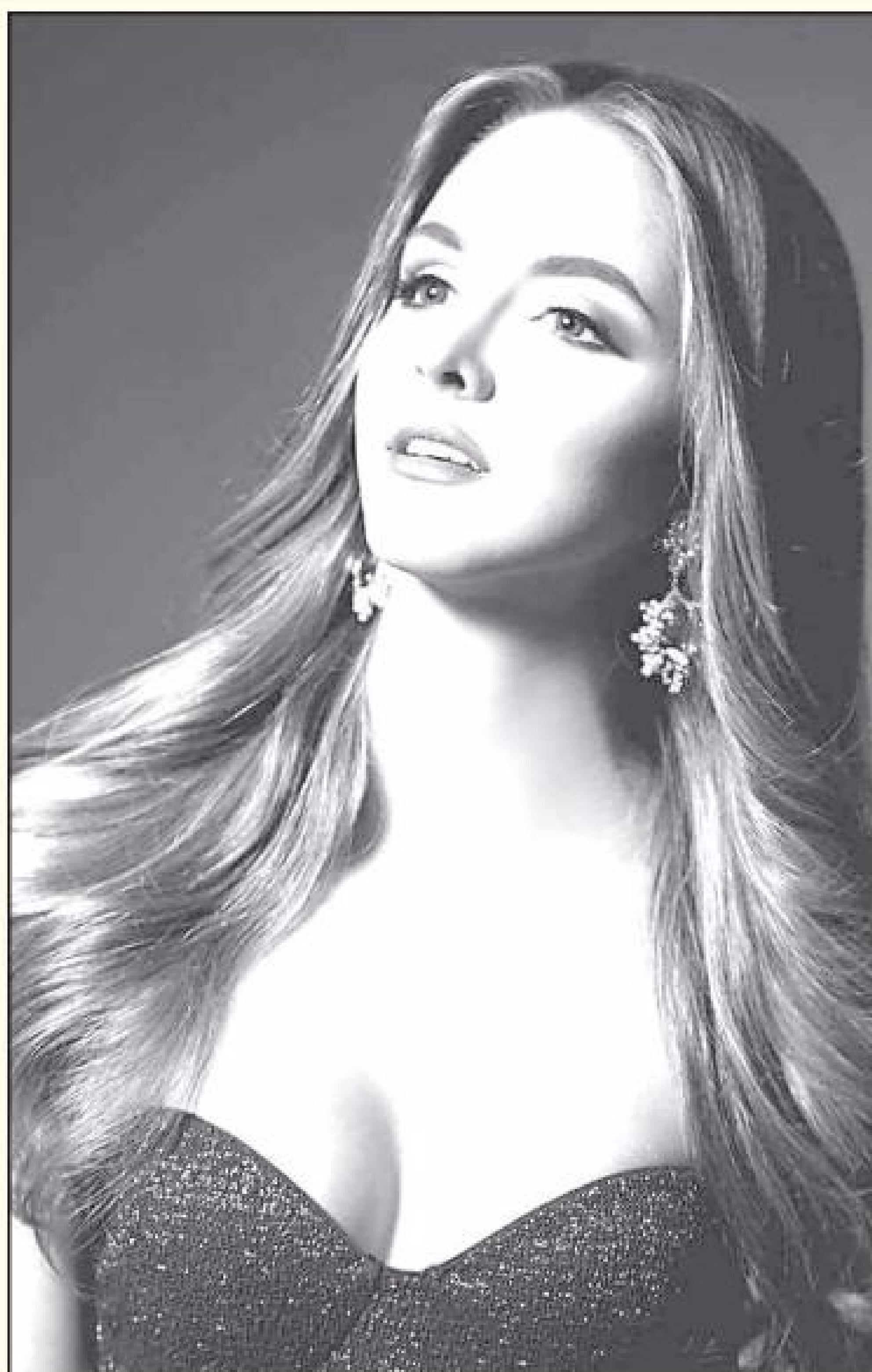
Accion di control di Aduana a tranca comercio y economia di Aruba

Tin tardanza grandi pa clear container y carga



Lynette do Nascimento ta representa nos isla na Miss World 2016

Certamen ta tuma lugar diadomingo awor 18 di December na Washington D.C.



Minister Mike de Meza ta desenmascara ex - minister Otmar Oduber

Otmar Oduber a gaña Parlamento

Parlamentario di MEP, Guillfred Besaril:

"Ta importante pa tur comerciante mantene nan mes na regla!"

Parlamentario sr. Guillfred Besaril a tuma nota di e sucedido recien den un establecimento den area di South Beach caminda e situacion a bay formalmente for di man na momento cu autoridad a bay controla e restaurant/ club nocturno aki.

En bista cu ainda Ministerio Publico ta den pleno investigacion di e sucedido, señor Besaril ta opta na abstene di duna comentario riba locual a sosode den e localidad en espera di e resultado final di e investigacion. Locual si e Parlamentario a remarca ta e importancia pa comerciantenan como bon ciudadano mantene nan mes na locual ta stipula den nan permiso.

"Cada comerciante ta haya un permiso pa opera nan negoshi y e tin cu mantene su mes na locual ta stipula den e permiso aki. Esaki no ta solamente necesario den cuadro di e control y regulacion cu mester tuma lugar, pero tambe pa seguridad di e propio comerciante. No ta desconoci pa un y tur cu tin un cantidad grandi di atraco cu ta tumando lugar den e ultimo tempo. Aruba ta den un "High Season" di criminalidad cu ainda no por yega su fin. Den varios caso esaki kizas lo por a ser preveni door di e propio comerciante si el'a tene cuenta cu diferente factor entre nan e orario di ciere di nan negoshi. Mas laat un negoshi dal porta cera, mas grandi e chens ta pa anti-socialnan pasa comete nan fechorianan treciendo no solamente e comerciante sino tambe su clientela den e negoshi na peliger.



E stipulacionnan den tur permiso mester ser respeta bao di tur circumstancia pa asina e comerciante mes yuda salguavardia su seguridad y di esnan cu ta bishita su establecimento. Laga nos, specialmente den e temporada aki di Pasco y Fin di Aña, coopera y respeta tur autoridad manera Polis, Douane, DTI, Brandweer den nan tarea di control y den un forma harmonioso yuda stimula un ambiente, un Pais mas sigur" Parlamentario Besaril a termina.

Gobierno a tene accion di control net den dia di fiesta

Accion di control di Aduana a tranca comercio y economia di Aruba

Tin tardanza grandi pa clear container y carga

Ayera SOLO a haya e keho di varios agencia di carga, cu tin un situacion basta tenso cu Aduana. E situacion ta draai rond di un accion imponi door di Gobierno pa asina controla tur carga.

Nan ta bisa cu nan no tin nada contra di control, pero tampoco por ta asina cu kier tranca henter economia net den temporada druk. Esaki pues ta un medida di gobierno pa haya placa pero di otro banda ta perhudica economia.

Agencianan tin cu warda masha hopi mes pa haya Aduana, Net ne momento cu comercio por bende un tiki pa asina genera entrada, awor gobierno a dicidi di obstaculiza e dianan druk.

Dicon no por a controla na Augustus?





Parlamento di Venezuela a declara

"responsabilidad político" di Maduro den crisis na Venezuela



AFP/ Parlamento Venezolano, di mayoria di oposicion, a declara "responsabilidad político" di presidente Nicolas Maduro pa e crisis di e pais y a solicita fiscal pa investiga si ta existi motibo pa habri un caso legal contra e mandatario pa pidi su destitucion.

E votacion a wordo aproba pa henter mayoria di oposicion, despues cu e parlamentarionan Chavista a retira di e sala, denunciando un

Cuerpo policial cu blunder mahos

E cas no ta di Abogado Nilo Croes y Nilo no ta deteni!

Cuerpo policial ta wordo maneha pa sensacionalismo?

Loke a sosode ta un berguenza enorme! Cuerpo policial den un comunicado di prensa a comete eror di aña 2016, ora cu nan a difundi un noticia tendencioso y eroneo.

Nan a publica cu Abogado Nilo Croes a wordo deteni na su cas cu plantacion di marihuana y cu el'a nenga autoridad pa drenta su cas.

Tur esaki ta eroneo. Abogado Croes no ta doño di e cas, ni tampoco ta biba ey.

Con Cuerpo Policial a durf di pone mentira den geschrifte? Ta un mentalidad politico a 'take over' di e escritor?

Abogado Nilo Croes actualmente ta na su propio cas na Noord, pero no na Sabana Liber.

Ministerio Publico tambe a constata e blunder mahos di polis y nan a manda corigi e informe.

Di otro banda Cuerpo Policial a corigi nan noticia, pero no suficiente pa acepta nan eror. Desde ki dia KPA tin autoridad pa stempel cualkier sospechoso, cu ta yiu, mama, tata, ruman di ken cu ken?

Aki ta muestra di falta di capacidad di e escritor y su hefenan cu ta aproba. Loke Cuerpo Policial a haci ta sensacionalismo. NO ta nan tarea pa defini, splica, of bedij ta yiu, ruman of tanta di ken. Esaki ta pone un mancha riba e Cuerpo pa cual lo bay atende esaki tambe pa tipo di cosnan asina no ripiti mas.

Ministerio Publico a cay aden y a atende e asunto na e forma corecto.

Nos ta opina cu esun cu haci algo malo, mester carga su responsabilidad y sinta riba su blaar! Pero no ta toca Polis pa bay difundi un noticia tendencioso y hinca Nilo den algo cu e no a haci.

Nos ta pidi KPA pa bay yama su famia y bay disculpa nan mes, pa e atakenan baho cu e famia a soporta inhustamente.

Por ultimo nos kier duna polis tambe e elogio, pa nan ta sigui traha y actua riba cualkier cos cu ta illegal!

Complot planifica pa propietarionan di CILO keda deteni y deporta inhustamente

Propietario di CILO a yama un conferencia riba loke cu a sosode cu nan diabierna ultimo na nan lugar. Abogado Benvinda De Sousa ta nan abogado oficialmente y a yama un conferencia di prensa pa aclaria e situacion.

Diabierna ultimo Guarda Nos Costa a presenta na CILO pa haci un bishita relampago pa controla tur documento di tur persona. Segun abogado de Sousa contrario di loke ta ser bisa, a bay cu varios trahador. Esey no ta corecto! E realidad ta cu un di e accionistanan cu 50% di e accionnan di CILO Guarda Nos Costa a pidi su documentonan, pero esaki ta na DIMAS den tramite.

Documentonan di sr. Yvan Moga y Shoemily Hidalgo, manager di CILO ta den tramite, pero asina mes nan a keda deteni y a hiba nan. Tabata tin un otro persona den e edificio cu tin un permiso di turista pero e no tabata trahando, segun e abogado. E dos propietarionan mester a keda deporta e mesun diadomingo. Esaki a pone cu e abogado diadomingo mes a entama dos caso. Uno di nan ta e apelacion contra di e orden di deportacion. Mesora a apela riba e orden di detencion.

Tambe na mes momento a entama un caso sumario pa pidi e propietarionan di CILO por warda aki na Aruba den libertad te na momento cu nan tramitenan keda cla. Loke ta un realidad ta cu na Aruba tin un maneho cu na momento cu un persona ta accionista di 40% of mas y tin un capital di 50 mil of mas, e ta haya su permiso di residencia y su permiso di trabao.

Abogado de Sousa ta lamenta cu den publicidad a sali cu e personanan aki ta na Aruba y ta scondiendo pa autoridad. Segun e abogado e argumento cu ta keda usa. Cu a detene nan a wordo usa, bisando cu nan a sconde pa autoridadnan y pesey mester a bay cu nan. Sinembargo e casonan a sigui y na momento cu a bay huez comisario mainta, huez comisario a dicidi cu nan detencion ta ONRECHTMATIG y mester a laga cada uno di nan den libertad mesora.

Abogado de Sousa ta kere cu na momento cu un detencion ta ONRECHTMATIG, e instancia den e caso aki Guarda Nos Costa mester wak bon kico nan ta bezig cune na momento cu yega na un lugar y haci detencionnan na e sitio.



Tampoco por ta asina cu Aruba ta promoviendo den exterior, principalmente na Venezuela, Aruba como destinacion pa inversion unda cu hasta tin programanan na Television cu nan ta keda pasa y tambe den otro medionan na Venezuela pa comerciantenan bin inverti na Aruba y bin biba na Aruba. Sinembargo na momento cu e comerciantenan aki tuma e decision di bin Aruba y inverti, nan ta haya nan mes confronta cu situacionnan no mucho agradabel.

Esaki siendo cu ta wordo propaganda pa bin biba y inverti na Aruba. Tambe loke cu a hala hopi atencion despues cu e caso a termina, e trato di Guarda Nos Costa con a atende nos bishitantenan na momento cu nan no ta robez, debi cu nan detencion tabata ONRECHTMATIG.

Despues di corte na momento cu huez a pone pa Guarda Nos Costa atende cu e personanan aki pa nan bay atende cu nan papelnan, nan a wordo imposibilit, segun abogado de Sousa.

Tambe tin diferente insinuacion riba compra di e negoshi unda cu e personanan ta trata di difama e negoshi, pero e propietarionan actualmente ta na altura kendenan tur ta tras di esaki. Tambe ta kendenan ta trata di daña nomber di e negoshi. Segun nan lo ta bay tin nan dia den Corte debi cu e propietarionan di CILO no ta bay laga e situacion aki pasa asina. No por ta posibel cu ta djis cana difama un persona of un negoshi y trata di daña nomber di hende.

E mesun personanan aki despues cu e propietarionan a wordo gara door di Guarda Nos Costa, a yama CILO y a crea un panico. A bisa pa nan bandona e edificio y tambe coy e placa cu nan tin mester for di den caha pa paga nan mes y bandona e sitio. Esaki debi cu e propietarionan lo keda deporta y e negoshi ta ser declara bancarota. Segun e abogado, e situacion aki no ta na su lugar y no ta bon tampoco, pero pronto lo nan ta den Corte cu un caso.

Cambio den prijs di productonan petrolero

Entrante 14 di December 2016 e prijsnan di venta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 14 di December 2016. E prijs di venta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	: 165,8 cent p/ltr. (- 9,3 cent)
Diesel LS	: 138,5 cent p/ltr. (- 6,3 cent)
Kerosin	: 124,6 cent p/ltr. (- 5,6 cent)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV.

Minister Mike de Meza ta desenmascara ex - minister Otmar Oduber

Otmar Oduber a gaña Parlamento

Parlamento a trata e presupuesto pa e fondo di turismo Tourism Product and Enhancement Fund pa 2017. E fondo cu ex-minister Otmar Oduber a lanta, pa por financia su campañanan politico atraves di ATA. Di e fondo aki nunca a duna cuenta na kico e placa a wordo gasta.

Na cabez di e fondo tin un board, cu ta consisti di personanan cu ta traha den sector priva, y cu tin cu cumpli cu cuentanan anual pa nan companianan. Toch, riba instruccion di Otmar Oduber, nunca e board a laga traha e cuentanan anual pa e fondo. Puntra bo mes dicon no!

Den ultimo añanan e fraccion di MEP, cu ta practicamente e UNICO cu ta hiba oposicion den Parlamento, a exigi pa haya e cuentanan anual. AVP y PDR semper a bisa cu no ta necesario, mustrando claramente cu nan no ta interesa di haci nan trabao como parlamentario, di controla gobierno.

Ex-minister Otmar Oduber aña pasa ainda a segura Parlamento cu el'a duna instruccion na e compania di accountant Deloite, pa traha e cuentanan anual, y cu nan ta 'casi' cla. E aña aki ainda Parlamento no a haya ningun cuenta anual.

Awor minister di turismo nobo Mike de Meza a desenmascara Otmar Oduber; NUNCA opdracht a bay pa Deloite, Otmar Oduber a gaña parlamento.
Awor numa minister De Mea a pidi Directie Financien y Centrale Accountantsdienst pa prepara un relato financiero di e fondo, y a priminti cu esaki lo keda cla den e prome kwartaal di 2017. Cu esaki tin otro prueba mas di e mentiranan di Otmar Oduber, cu awor ta pretende di ta un politico 'renoba', un politico cu a bira bon hende.
Ta bon cu ningun hende mas ta kere e tipo di manipulacionnan aki. Otmar Oduber regularmente a ganja Parlamento. Pero e mas tristo ta cu e fraccion di AVP a laga nan mes wordo engaña pa e persona aki, y cu AVP no ta tuma ningun medida contra dje.





Peticion pa Werkboek

Director di Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta venidero, lo accepta peticionnan relaciona cu werkboek y lo procesanan te cu dia 15 di December 2016.

Januari 3 di 2017 lo cuminsa ricibi y procesa werkboek normalmente bek.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia, y ta desea pueblo di Aruba un feliz y saludabel dianan di fiesta.

Espontaneamente "Comision Weg Seroe Blanco" a acerca N.V. ELMAR

ELMAR decora rotonde di Weg Seroe Blanco/Weg Fontein den ambiente di Pasco









Mirando cu hopi rotonde den diferente bario a wordo masha bunita decora caba door di diferente instancia dunando asina e temporada di fin di aña aki un esfera fabuloso, N.V. ELMAR a considera e peticion aki y dicidi di contribrui pa haci esaki posibel.

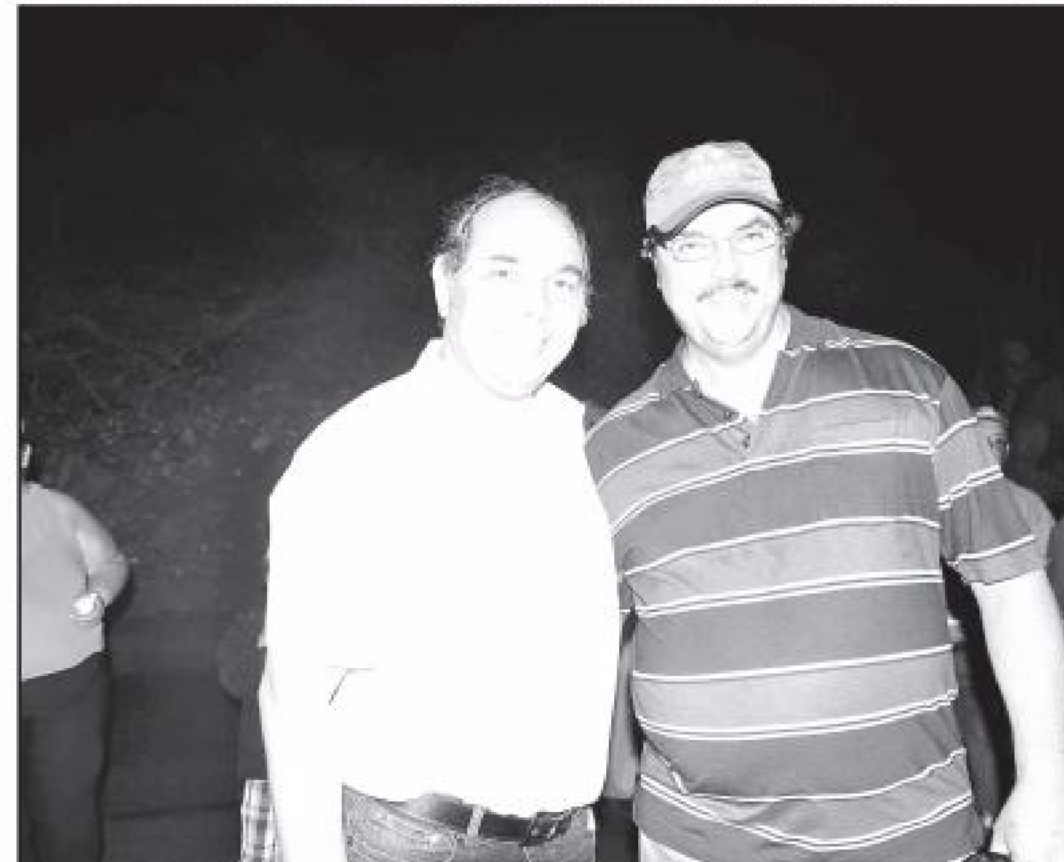
Den un siman di tempo e comision cu hopi entusiasmo y dedicacion a traha dia y anochi pa logra cu diasabra ultimo director di N.V. ELMAR, Robert Henriquez a cende e luznan aki oficialmente mey mey di e comision y bisiñanan di e bario cu a presenta cu hopi alegria dunando nan sosten na e proyecto bunita aki den pueblo di San Nicolas.

Gaita di Mama Rosa tambe tabata presente pa trece e ambiente musical.

N.V. ELMAR Ta invita un y tur pa pasa admira e rotonde "adopta" pa ELMAR, yama "Rotonde Palo marga".

Un danki special ta bay na e "Comision Weg Seroe Blanco" cu voluntariamente a tuma e inicitiativa pa trece un alegria extra den e bario di Weg Seroe Blanco/ Weg Fontein y tambe na trahadornan di Elmar cu a haci esfuerzo grandi pa den un tempo corto logra e conexion di coriente pa ilumina e rotonde aki.





Cambio di localidad di pago y orario pa cierto servicio di Departamento di Salud Publico



Seccion di Malezanan Contagioso na Departamento di Salud Publico ta informa cu entrante 19 di December 2016 lo bay tin cambio di localidad caminda ta paga leges pa "Health certificate", esta e Declaracion di salud miho conoci como e kaarchi berde pa Foodhandlers y tambe pa pago di vacuna.

Desde 19 di December e servicionan aki lo no por wordo paga mas cerca Seccion di Malezanan Contagioso na Avicenastraat 1, pero mester wordo paga na 'Financiële Administratie' Oduberstraat 2 cu ta keda den e edificio geel cu blauw schuin pabao di Seccion di Malezanan Contagioso.

Orario di caha ta di 7:45 pa 11:45 y di 13:15 pa 15:30.
Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 522-4200.

Lynette do Nascimento ta representando nos isla den un forma espectacular na Miss World 2016

Certamen ta tuma lugar diadomingo awor 18 di December na Washington D.C.





Aruba ta sumamente bon representa den e certamen di Miss Mundo cu ta tumando lugar na Washington D.C.. Nos representante, Lynette do Nascimento, ta un hoben hopi conoci riba nos isla cu for di un edad basta hoben a cuminsa ta modela, canta y tambe a yega di gana varios certamen di beyeza tanto local como internacional. Lynette tin practicamente 2 siman na Washington y ta haciendo un trabao sublime, representando nos dushi isla Aruba. Ya caba e candidatanan a pasa den varios prueba y tambe actividadnan unda nos representante ta luci y ta figura riba diferente top mundial di paginanan di beyeza cu ta cataloga Lynette como un candidata cu hopi potencial y cu tur e cualidadnan pa por figura entre e finalistanan pa loke ta e certamen di Miss Mundo 2016.

Lynette tin un pagina di Facebook cu ta “Miss World – Aruba” unda tur dia por haya diferente update di nos representante y tambe diferente video di Lynette mes con cos ta canando na Washington. Tin mas di 120 pais cu ta participando den e certamen aki. Aruba na varios ocasion a clasifica den e certamen di Miss World y nos no tin duda cu Lynette ta bay haci algo grandi pa nos isla. E candidatanan mester haci hopi actividad, manera Beauty with a Purpose, Top Model, Talent, Social Media Challenge y mucho mas.



Ta importante pa bo vota tambe pa nos representante door di subi riba e pagina di Miss World (www.missworld.com) of den playstore/app store y download e app oficial di Miss World y vota pa nos candidata. Tambe ta importante like, share y pone bo comentarionan riba e pagina di nos Miss World Aruba pa asina tin un cadena masal di informacion y un union pa asina nos por mira con nos isla por figura mey mey di paisnan grandi.
Aruba, ban uni den un bunita forma pasobra esaki ta un bon momento pa nos promociona nos pida baranca ARUBA .
Ban ta pendiente pa diadomingo awor 18 di December pa e certamen di Miss Mundo 2016.

Lider di MEP, mr. Evelyn wever-croes ta boga pa

Cambio pa Parlamento por controla Gobierno di berdad

Aruba mester di un cambio den e sistema actual pa nos Parlamento por funciona debidamente. Esaki ta e deseo cu ta biba den henter nos pais.

"Pa logra esaki nos mester kibra e tradicion actual y cambia e leynan existente. Nos pueblo ta anhela pa un biento fresco, pa un cambio, pa democracia wordo realmente sirbi. Nos ciudadanonan kier biba trankil sabiendo cu nan representantenan den Parlamento ta salvaguardia nan interesnan y cu nan ta sigui locual cu pueblo kier, y no locual algun minister dicta.

Nos ciudadanonan cu trece nan preocupacionnan dilanti, merece di haya oido pa e preocupacionnan aki.

Pa logra esaki nos mester trece bek ORDEN y RESPET pa nos Parlamento y pa e institutonan halto di nos pais. Algemene Rekenkamer y Raad van Advies, como colegionan halto di estado mester wordo trata cu respet y Parlamento mester exigi e respet ey.

Pa Parlamento funciona separa di gobierno, nos mester trece cambio den nos leynan y kibra cu e tradicionnan. Con mester haci esey, nos mester sondia ainda, pero tin diferente posibilidad.

DUNA E PARLAMENTARIO AUTORIDAD REAL RIBA E MINISTER

Pa prome mester percura pa e parlamentario tin autoridad real pa e tin algo di bisa e minister. No manera awor cu esnan cu a haya e mayoria di votonan ta den gobierno, y esnan cu hopi menos voto ta den parlamento. Pesey un parlamentario awor di AVP nunca por dicidi pa su mes, e no por bisa un minister nada.

Ora un parlamentario di AVP vota diferente of kier actua diferente manera tabata e caso cu sra. Lopez-Tromp, e ta wordo saca cu sla for di partido. Esey mester caba!

Un parlamentario mester controla y cuestiona su gobierno. Ora RvA duna un conseho negativo, e parlamentario mester tin suficiente autoridad pa para firme y bisa NO. Ta asina so nos ciudadanonan por ta trankil.

SEPARA ELECCION DI PARLAMENTO Y DI GOBIERNO

Separa eleccion di parlamento cu esun di gobierno, pa asina esnan cu wordo eligi como parlamentario realmente fungi como parlamentario. Asina nan tin mas autoridad pa controla e gobierno.



POLITICONAN CU MAS VOTO MESTER DRENTA PARLAMENTO

Mester cambia e kiesverordening pa esnan cu mas voto ta esnan cu ta drenta parlamento, asina nan ta sinti un poco mas autoridad pa cuestiona nan gobierno.

Asina tin mas alternativa. Pero nos mester cuminsa cu CAMBIA LEY Y KIBRA CU TRADICION, TRECE ORDEN Y RESPET BEK. Ta solamente cu e cambionan asina, nos lo soluciona e problema. Nos ciudadanonan kier por biba trankil, sabiendo cu tin un Parlamento cu realmente ta controla gobierno, y no ta fungi simplemente como un stempelparlement.

Nos ta cla pa e cambio aki, pasobra e pueblo di Aruba merece mihor, segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

Vacacion Comision di Retiro

Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comision di Retiro cu ta delibera ariba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahador.

Un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organizacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening Beëindiging Arbeidsrelatie).

Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comishon di Retiro ta bay cu vacacion di 15 di December 2016 te cu 17 di Januari 2017.

Tur peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki.



Lo entrega tur caso pendiente den luna di Januari 2017 n'e Comision di Retiro.

Dutch Caribbean Youth Art 2016 na Bonaire

Hopi positivo, energetico y exitoso











Recientemente na nos ruman isla Bonaire a tuma lugar e exitoso Dutch Caribbean Youth Art cu a tuma lugar na Bonaire Youth Outreach, unda nos hobennan ganador di nos competencia Hubenil Gang di Arte 2016 tambe a forma parti den un integracion artistico hopi interesante.
Hobennan ganador di e proyecto Luna Yen di Corsou, hunto cu e hobennan di Bonaire tambe a forma parti di e excelente integracion aki. E hobennan di Aruba cu a representa Aruba den dicho actividad tabata: Jasmine Rustenberg y Paula Kunis, acompaña tambe pa sr. Freddy Montoya, lider di e proyecto hunto cu nos director di DCA, drs. Siegfried Dumfries.

Pa nos di Departamento di Cultura Aruba ta hopi importante pa sostene e tipo di integracion aki riba e tereno di arte, na unda nos lazonan di union ta fortalece y nos ta para fuerte pa sigui mantene e integracion aki cu ta yuda nos hobennan profila nan talento, pensamento y expresion.

Danki na Caribbean Youth Art 2016 pa e experiencia unico y inolvidabel cu un intercambio realiza di curazon.

Na e pueblo di Bonaire y na tur personal di Bonaire Youth Outreach pa e calor, espacio, confianza y cariño. Danki na Dennis Martinus y e hobennan di Bonaire, na Gang di Arte Aruba y Luna Yen Corsou pa boso chispa creativo energia y un excelente presentacion.
Un danki special ta bay pa Teatro Luna Blou, na e proyecto exitoso di Luna Yen, na e sponsornan y tur cu a contribui grandemente cu un granito di arena pa esaki por a bira realidad. Danki na Segni Bernadina y John Nagtegaal pa permiti Aruba pa forma parti di boso soño cu a bira realidad.

E siman aki e hobenan finalistanan di Gang di Arte, lo presencia e final di Luna Yen na Corsou. Aki lo tin oportunidad pa un intercambio unda cu tanto Aruba, Boneiro y Corsou lo ta presente un biaha mas na e final di Luna Yen 2016 den Teatro La Tentashon na Corsou.

Keda pendiente pa mas informacion.









Evelyn Wever-Croes:

Ningun famia mester pasa Pasco sin coriente

Actualmente, tin miles di famia den nos comunidad cu ta bibando sin awa y sin coriente. Partido MEP a tuma contacto cu instancianan concerni pa mira con por yega na un solucion.

Hopi ciudadano na Aruba no ta na haltura cu ora cu coriente wordo desconecta, no mester acepta esaki sin busca un solucion y biba sin e comodidad di coriente. Tin manera pa cana serca Elmar mes.

Lider di MEP, sra Evelyn Wever-Croes a elabora riba e situacion aki durante conferencia di prensa semanal di MEP.

“Un manera pa soluciona esaki ta pa aplica pa un meter prepago. Esaki por wordo duna bou di cierto condicionnan. Parti di e pagonan cu e cliente haci pa e meter prepago ta bay pa paga riba e debe existente. Esaki ta un manera directo pa soluciona cu e cliente keda cu coriente.”

Lider di MEP ta indica cu MEP ta ricibi hopi kehonan di diferente persona cu e percentahe cu Elmar ta regula pa paga e debe biew ta hopi halto. Esaki den tur caso ta dal duro.

“Partido MEP lo pidi Elmar pa baha e percentahe aki pa e lunanan nos dilanti. E situacion ta hopi dificil y e contribucion di Elmar den esaki sigur lo por trece alivio pa hopi ciudadano. Tambe, Partido MEP ta bay pidi Elmar y WEB pa no corta mas meter di awa y coriente den e temporada di fiesta cu nos ta aden. Esaki lo duna e pueblo alivio y trankilisa nan pa nan no biba bou di e menasa cu nan lo pasa Pasco y Aña Nobo sin awa y coriente.

E puntonan aki pa Partido MEP ta sumamente importante pa nos traha riba nan. Ora cu nos ta cana den comunidad, diariamente nos ta topa ciudadanonan cu ta pidi nos pa yuda nan. Sinembargo, nos no tin e placa pa yuda nan pasobra ta sumamanan ta halto.

Pero SI nos tin e manera pa nos yuda esnan den mas nececidad pa sikiera nos por brinda nan ayudo pa nan no pasa e fin di aña sin coriente.

Nos lo manda un carta den e siman aki pa Gobierno, Elmar y WEB y urgi nan na un forma bastante insistente pa nan no corta mas meter di awa y coriente. Tambe Partido MEP lo sugeri pa nan duna e ciudadanonan concerni un areglo di pago un poco mas social.

“E realidad di e problema aki cu ta existi den nos comunidad ta hopi serio y grandi. Y locual cu ta haci mas dolor ta cu ta e muchanan mas tanto ta esunnan cu ta sufri cu e situacion aki. Adultonan por maneha e situacion miho. Nan ta comprende y por wanta e molester. Pero e muchanan no ta comprende y riba nan nos mester pensa”.

Riba e pregunta di prensa kico lo ta e motibo cu varios famianan ta den e situacion aki, sra Evelyn Wever-Croes a menciona diferente motibonan pa cua famianan ta laga e situacion yega asina leu te cu nan no por cumpli cu nan pago cu e consecuencia cu coriente ta wordo corta.

Tin famianan pa motibonan imprevisto, manera entiero of otro gasto grandi, a bay atras pa un of dos luna.

Tambe tin un grupo di ciudadano cu no sa con pa maneha nan finansas na un manera adecua.

“Pero na final di dia, no ta importa kico e motibo ta cu e famianan aki no ta cumpli cu nan pago. E hecho ta cu ta nos muchanan ta esunnan cu ta sufri mas bou di e situacion dificil aki. Y Gobierno mester bin cu un plan pa asina trece alivio pa e famianan aki y brinda nan un forma pa asina nan por cumpli cu nan pago.

Ningun famia aki na Aruba mester pasa Pasco y habri Aña Nobo sin coriente”, ta e palabranan di sra Evelyn Wever-Croes.



Rotary Club of Aruba a celebra e temporada di Pasco hunto cu Sonrisa







Diasabra ultimo dia 10 di December Rotary Club of Aruba a celebra e temporada di Pasco hunto cu e miembronan di Sonrisa. Esaki ta pa di 3 aña caba cu Rotary ta organiza un merdia pa celebra e temporada di Pasco na Sonrisa.

E aña aki tabata extra special pasobra un grupo grandi di e famia di Rotary tabata presente. Tambe a envolvi e miembronan nobo di Interact Club of Aruba di Schakel College y no laga afor Rotaract Club of Aruba,. E mainta a cuminsa tempran na unda cu a decora e centro di Sonrisa na Pavia cu adorno di Pasco y a transforma e lugar den sala festivo pa come. E miembronan y personal di Sonrisa a keda masha contento ora nan a presenta na Pavia. Nan a wordo entreteni door di grupo di Aguinaldo "Flor di Pasco" Aunke cu awa tabata yobe y coriente a bay, esaki no a stroba e fiesta ni e animo di esnan presente.

Presidente Stanley Looman den nomber di Rotary Club of Aruba kier a gradici e personal y directiva di asociacion Sonrisa pa nan cooperacion na e proyecto aki un biaha mas. Tambe kier a gradici tur miembro di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba pa nan sosten y participacion na e bunita proyecto aki. Tambe un danki na tur e sponor nan cu a haci esaki posibel. Alavez e famia di Rotary kier a desea henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero aña nobo.

Black & White Christmas foodshow na Ling and Sons

Black & White
Christmas Food Show
Friday, December 16 from 6 to 9 pm
Free
Tasting, food presentations and lots of in store fun for the whole family!
Shop using your VIPCard during this event!

Opening Hours
SATURDAY DECEMBER 17, from 8am-9pm
SUNDAY DECEMBER 18, from 8am-8pm
MONDAY DECEMBER 19, from 8am-9pm
TUESDAY DECEMBER 20, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 21, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 22, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 23, from 8am-9pm
SATURDAY DECEMBER 24, from 8am-5:30pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am-6pm
TUESDAY DECEMBER 27, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 28, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 29, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 30, from 8am-9pm
(BIG RAFFLE EVENT, from 8pm-12am)
SATURDAY DECEMBER 31, from 8am-5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am-9pm



Wishes everyone a jolly good holiday season!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com
WiFi IN STORE!
LIKE US ON Facebook

Ling and Sons, e supermercado #1 na Aruba tin otro gran evento na caminda: "Black & White Christmas Food Show cual ta tuma lugar Diabierna 16 di December di 6:00pm pa 9:00pm.

E Black & white Christmas foodshow ta e foodshow di mas grandi cu e supermercado ta organiza na unda ta ofrece un variedad grandi di free tastings di productonan di Pasco y Aña nobo. Na tur departamento, area den e supermercado clientenan por pasa purba of disfruta di diferente creacionan y presentacion di cuminda y bebida.
Ademas di free tastings do cuminda y bebida, tambe tin gaita y Santa Claus lo ta presente cu su Slee na unda famianan por saca potret. Ling and Sons ta habri su oliebollen stand tambe dia 16 di December. Dus un y tur cu bin diabierna por purba e delicioso oliebollen di Ling and Sons y por disfruta di e special di 10 oliebol pa solamente 10awg,-. Durante e Black & White Foodshow clientenan por disfruta di tur e tremendo specials cu e supermercado tin di ofrece pa e dianan di fiesta cual ta den e holiday magazine di Ling and Sons.

Bo kier experiencia un anochi yen di ambiente di Pasco y probecha di tremendo specials cu Ling and Sons tin di ofrece?

Bishita e Black and White Food Show di Ling and Sons y Goza di un tremendo evento. No lubida cu cada compras di 50 awg, usando bo vipcard bo ta participa pa gana premionan increibel manera un auto nobo Kia Picanto Sport. Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of www.facebook.com/lingandsons

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

Fondo di Turismo NO a entrega relato financiero desde 2012

Pueblo kier pa caba cu stempelparlement

Durante reunion den Parlamento diamars ultimo a wordo trata e presupuesto pa 2017 di e fondo di turismo TPEF. Remarcabel ta cu gobierno a bin pidi Parlamento un presupuesto di 3.5 miyon florin, pero ainda no a entrega relato financiero di e ultimo 5 añanan den cual a haya mas di 20 miyon florin.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes un biaha mas a cuestiona esaki severamente. "Un Parlamento cu ta respeta su mes, no ta aproba mas placa pa un fondo asina sin cu e minister duna cuenta di e añanan anterior. E fondo a haya durante e temporada di 2011 te cu awor mas di 20 miyon florin, pero no ta cumpli cu e obligacion di duna cuenta. Pa colmo aña pasa ainda e ex - minister Otmar Oduber a informa Parlamento cu nan a pidi oficinanan di accountant pa traha e cuentanan anual, pero nan no ta cla ainda y awe e minister nobo di turismo a bisa cu no ta berdad.

Dicon subsidio di otro Fundacionnan si ta wordo corta si nan no duna cuenta?

Si tabata otro fundacionnan no entrega nan cuenta anual, mesora Gobierno ta corta den nan subsidio. Wak cuanto problema gobierno a hinca SKOA aden pa motibo cu nan no tabata entrega relatonan financiero y miles di mucha di 6 pa 12 aña a wordo perhudica. Pero e fondo aki si por haya 3.5 miyon mas sin duna cuenta riba añanan anterior! Esey ta inaceptabel pa nos. Locual mas mi a lamenta ta cu pa parlamentarionan di AVP esaki no ta importante. Nan a djis elogia e minister pero no a exigi pa gobierno cumpli cu su obligacionnan financiero. Ta esaki ta locual a hinca nos pais den problema tanto tempo, ta esaki a pone cu gobierno a redobla nos debe y awor ta causa cu nos a perde



nos automomia.

Mester cambia sistema di Parlamento y caba cu stempelparlement

Nos mester cambia e sistema di Parlamento pa caba cu e stempelparlement. Pa prome mester percura pa e parlamentario tin autoridad real pa e tin algo di bisa e minister. Mester cambia e sistema cu esnan cu a haya e mayoria di voto ta den gobierno y esnan cu hopi menos voto ta den parlamento. Pesey un parlamentario awor di AVP nunca por dicidi pa su mes, e no por bisa un minister nada. Den e caso aki, parlamentarionan di AVP mester a exigi pa haya relatonan financiero PROME cu duna mas placa.

Bin cu eleccion separa pa Parlamento

Mester separa eleccion di parlamento cu esun di gobierno, pa asina esnan cu wordo eligi como parlamentario realmente fungi como parlamentario. Asina nan tin mas autoridad pa controla e gobierno. Nos mester cambia nos leynan y kibra cu tradicion. Ta solamente cu e cambionan asina, nos lo soluciona e problema. Nos ciudadanonan kier por biba trankil, sabiendo cu tin un Parlamento cu realmente ta controla gobierno y no ta fungi simplemente como un stempelparlement. Nos ta cla pa e cambio aki, pasobra e pueblo di Aruba merece mihor", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

DE KWALITEIT VAN HET OPENBAAR BESTUUR

DE STRIJD TUSSEN ESTABLISHMENT/ELITE EN DE BEVOLKING KOMT OOK OP ARUBA IN 2017 (deel 2)

HET VERLANGLIJSTJE VAN DE BEVOLKING

In deel 1 van deze serie betoogde ik al dat de Arubaanse bevolking de volgende wensen heeft voor de verkiezingen in september 2017: 1) dat Land Aruba vanaf september 2017 deugdelijk, transparant, eerlijk, fatsoenlijk en rechtvaardig bestuurd wordt, 2) dat naar Amerikaans voorbeeld de beste professionals op elk vakgebied het land gaan besturen, 3) dat de grenzen gesloten worden en illegaliteit hard aangepakt gaat worden omwille van de veiligheid in Aruba, 5) dat alle Arubanen werk en inkomen gaan krijgen, 5) dat er een eind komt aan de continue voorvallen van fraude en corruptie bij onze bestuurders en hun partijkartels.

6. EEN BALANCED BUDGET

Land Aruba heeft door financieel wanbeleid vanaf 1986 een chronisch tekort op de jaarrekening gehad van tussen de 200 en 400 miljoen florin per jaar. Door de eliminatie van fraude en corruptie, onnodig reizen met verblijven in 5-sterrenhotels en dure restaurants, het niet meer organiseren en bijwonen van allerlei onnodige conferenties, het herorganiseren van het loodzware overheidsapparaat en het herorganiseren van de belastingdienst en het departement van Financiën (de Nationale Centra van Zwendelen en Vriendendiensten) is het een MAKKIE om het jaarlijkse tekort om te zetten in een balanced budget in 2018 en overschotten te creëeren zodat het verantwoord is om Nederland te verzoeken de buitenlandse schuldenlast te herfinancieren tegen de beoogde 1 ½ rente. Er is geen kunst aan, het is helemaal niet moeilijk en het vereist alleen maar goede wil in plaats van het huidige zelfverrijken en stelen.

EN DAT DOEL KAN BEREIKT WORDEN ZONDER ENIGE FINANCIËLE MAATREGELEN TEGEN DE BEVOLKING EN HANDEL VAN ARUBA!

De goede professionals die ons land zouden moeten besturen kunnen tevens de economie laten groeien met jaarlijks minimaal 3-4 procent en dan wordt zelfs welvaart voor IEDEREEN gecreëerd!

7. HYDRO-ENERGIE EN HYBRIDE AUTO'S

Uiteraard geeft de Arubaanse burger helemaal NIETS om windmolenparken en windenergie. Onze lucht is schoon en het gaat de burger om betaalbare tarieven van water en elektriciteit. Dat kan komen door een eerlijke kans te geven aan uit Colombia geïmporteerde hydro-energie, een project van de politieke partij MEP. Overal in landen en streken waar hydro-energie is, zijn de tarieven laag. Zie bijvoorbeeld in Zweden, Noorwegen, Zwitserland, Colombia, Suriname, Panama, Las Vegas, Canada, de Niagara Falls en bij de vijf Grote Meren in Amerika. En als we de grote olie-importen willen vervangen omdat we daar niet altijd genoeg dollars voor hebben, dan gaan we concrete doelen stellen voor de overschakeling naar hybride en elektrische auto's. Wordt overal gedaan dus waarom niet in Aruba.

Water en elektriciteit zijn eerste levensbehoeften die dus vooral op de eerste plaats betaalbaar moeten zijn en van wind- en zonne-energie kunnen we dat nog heel lang niet te verwachten! Een regering dient zich te beseffen dat de grote welvaart van de Westerse wereld ontstond ten tijde van de industriële revolutie met de uitvinding van de stoommachine en de beschikbaarheid van elektriciteit!

En die welvaart wil de burger niet verliezen door dure 'groene'
energie-experimenten van premier Eman!

8. ECONOMISCH BELEID

De juiste en gekwalificeerde econoom als minister van Economische Zaken zal de Arubaanse economie jaarlijks met drie tot vier procent laten groeien. Er zijn legio mogelijkheden die door eigen Arubanen in de media genoemd worden. Kennis en visie blijken voldoende voorradig op Aruba maar mensen krijgen geen kans bij zowel groene als gele regeringen uit wraak omdat zij niet tot hun partijkartel behoren. PPA-leider Benny Nisbet schrijft regelmatig over shipbuilding & shipservices in San Nicolas, een Aruba World Trade Center bij de haven van Oranjestad, en anderen schrijven over het omzetten van IMSAN tot een volwaardig hospitaal; het bewoonbaar maken van Caya Betico Croes met woonflats om mensen, winkels, cafeetjes, restaurantjes en activiteiten terug de dode binnenstad in te krijgen; de aanleg van uit Colombia geïmporteerde hydro-energie te San Nicolas; de ontwikkeling en begeleiding van het Midden- en Kleinbedrijf (MKB) enzovoort. Maar alweer geldt: het zal alleen maar gebeuren met vakministers die net zoals dat in Amerika gebeurt, benoemd worden omdat zij de BESTEN zijn. Neem de benoemingen van Donald Trump als voorbeeld; hij benoemt de beste professionele vakmensen op keyposities! Zolang Aruba nog doorgaat met de benoeming van onbekwame en onopgeleide stemmentrekkers op hun politieke lijst tot minister, gaat het in Aruba NOOIT lukken! Niet met een groene regering, niet met een gele regering!

WAT DE BURGERS NIET WILLEN:

1.

Niemand wil een premier die Nederland de schuld geeft van alles en minister-president Rutte voor de zoveelste keer openlijk beledigt. Eman schrijft in de Amigoe: "Als Aruba onderdeel wil blijven van het Koninkrijk moet er een nieuw 'waarom'gecreëerd worden" en hij stelt vervolgens dat sinds het verdwijnen van Jan Peter Balkenende (CDA) en de komst van Mark Rutte (VVD) alles slecht is gegaan voor Aruba en dat hij hoopt op een regeringswisseling in Nederland in maart 2017, m.a.w. Rutte hoepelt dan hopenlijk op!! Dat is strijlloos en gevaarlijk. Het is een indicatie dat Eman met volkomen onafhankelijkheid of een gemenebest dreigt en dat is beslist niet de wens van de bevolking van Aruba!

2.

De bevolking van Aruba heeft ook geen enkele behoefte aan 'nieuwe gezichten' zoals Michelle Steenvoorden Lacle die meent dat Forsa Nobo van Otmar Oduber dé politieke oplossing is voor Aruba en met goedkope campagnethema's en
-beloftes voor een MAVO/HAVO/VWO op Noord en de rechten van homoseksuelen op de bekende goedkope manier stemmen probeert te lokken. Walgelijk, al weer zo'n mislukte would-be politicus. Wanneer leren we eens dat zoiets niet meer kan en mag gebeuren!

Wordt vervolgd
Hugo Kalkoen

Parlamentario I MEP, mr. Xiomara Maduro:

Nos a bishita Citgo pa haya contesta riba pregunta cu ta biba den Pueblo

Siman pasa Fraccion di MEP a haci un bishita na Citgo pa cera conoci cu e maneho y pa haya contesta riba e preguntanan cu ta biba den Pueblo. Nos a haci pregunta pa haya un bista riba e operacion, riba empleo pa local, riba medio ambiente y riba e gaseoducto entre Venezuela y Aruba.

Operacion

Di parti di Citgo, sr Zambrano a duna un presentacion y splicacion di e modelo di operacion di Citgo y nan relacion cu Citgo Aruba y cu e compania madre PDVSA. El'a sigura nos cu Citgo Aruba lo tene su mes na e leynan di Aruba y cu nan lo opera a base di e mesun "way of doing business" cu e otro 3 companianan di Citgo na Merca, aunke cu e operacion na Aruba no lo ta mesun compleho cu na e companianan na Merca. Sr. Zambrano a indica cu como cu den e business model di Aruba lo trece gas natural den e operacion, esaki ta haci e operacion mas factibel.

Empleo pa local

Lo tin dos momento den cual Citgo lo busca trahador. Na momento di 'refurbishment' y na momento cu nan ta cla pa cuminsa cu e operacion di e facilidad. Na e momento aki tin un proceso di 'refurbishment' cu ta tumando lugar na unda cu nan ta saca e refineria for di otro pa por inspeciona y drecha locual mester wordo drecha. Den e proceso aki nan ta tene cuenta cu seguridad y e medio ambiente y nan a indica di no ta sigur si den e fase aki lo haci uso di companianan cu ya caba a yega di traha den e refineria. E trabaonan aki lo dura un periodo di 18 luna pa 2 aña. Despues di e periodo di 'refurbishment e facilidad lo ta prepara pa por funciona full y na e momento ey lo tuma staff den servicio di cual nan ta permira cu lo ta di Aruba mes ya cu esey ta locual ta 'make business sense.' Nan ta conta riba 450 pa 500 cupo di empleo aki.

Medio ambiente

Sr Zambrano a splica cu Citgo lo trece crudo procedente di Orinoco belt cu lo bin hunto cu un diluente aden. Na Citgo Aruba lo pasa e proceso di upgrade y e crudo 'intermediate' ey lo bay Merca pa por wordo procesa pa e otro companianan di Citgo. E proceso di upgrade lo produci nafta cu lo wordo manda bek pa Venezuela. Na Aruba no lo keda residuo di e proceso segun sr. Zambrano a splica. Pa locual ta e trabao cu a wordo haci cu asbestos na e refineria nos a haya e splicacion cu esaki ta un trabou cu Valero a concorda cu Gobierno y cu Citgo Aruba no ta envolvi den esaki. E dump cu ta programa pa bin na e tereno di e refineria ainda ta den fase di disenio. Sr. Zambrano a indica cu nan lo haci trabaonan cu asbest conforme e procedura di seguridad cu ta conta pa e companianan di Citgo na Merca. Di nos banda nos a haci un apelacion na sr. Zambrano pa Citgo actua como un bon ciudadano na Aruba enbista cu te ainda nos Pais no tin leynan pa protege nos medio ambiente.

Gaseoducto



E proyecto di e gaseoducto, e pipa di gas for di Venezuela, lo ta un proyecto paralelo na e trabaonan di 'refurbishment' na Aruba. Sr. Zambrano mes no tabata tin detaye di e proyecto di gas ya cu e proyecto aki ta den man di Citgo USA y PDVSA Gas. Nos fraccion a keda di haya un contacto na Citgo USA pa asina nos por haci nos pregunta relevante riba e proyecto di e gaseoducto. Citgo Aruba lo start su facilidad haciendo uso di sea gas of fuel oil.



> ***"You can bind my body, tie my hands, govern my actions: you are the strongest, and society adds to your power; but with my will, sir, you can do nothing."***
>
> ***— George Sand —***

IBiSA ta informa resultado den categoria:

Ganadornan di Aquathlon Escolar 2016

E ultimo competencia escolar riba calendar di 'Schoolsport' pa IBiSA ta e competencia di Aquathlon, y esaki a tuma lugar den fin di siman na Nikki Beach/Linear Park. For di trempan a cuminsa registra y prepara pa e di 4er Aquathlon Escolar, cu tabata grandi un biaha mas.

Aki ta sigui e resultado di e ganadornan den nan respectivo categoria individual pa e competencia di e aña aki:

IBiSA ta gradici tur school cu a participa pa medio di nan alumno y/of maestro y a haci di e competencia di Aquathlon Escolar 2016 un exito completo. Na mes momento ta felicita tur ganador cu na final a ricibi nan medaya como premiacion for di man di sra. Monique van Embden, directora di IBiSA. Pa un reportahe di potret di e mainta di competencia por subi riba Facebook di IBiSA.

Categoria A mucha muhe:

1e	lugar	Dianthe Kock	Colegio Sagrado Curason
2do	lugar	Alijah Estrada	Colegio Sagrado Curason

Categoria A mucha homber:

1e	lugar	Federick Max Irving	Prinses Amalia Basis School
2do	lugar	Dylan de Leça	Colegio Sagrado Curason
3er	lugar	Kayden Briezen	St. Dominicus College

Categoria B mucha muhe:

1e	lugar	Vera-Elise Bakmeyer	S.P. Kudawecha
2do	lugar	Elizabeth Sotelo	St. Dominicus College
3er	lugar	Shaneline Wathey	St. Dominicus College

Categoria B mucha homber:

1e	lugar	Tyree Koeiman	St. Paulus School
2do	lugar	Jaydon Croes	Colegio Sagrado Curason
3er	lugar	Yesua Dabian	Prinses Amalia Basis School

Categoria C mucha muhe:

1e	lugar	Stacey Sevinger	Prinses Amalia Basis School
2do	lugar	Qiany Lejuez	Colegio Santa Filomena
3er	lugar	Arabella Maduro	St. Michael School

Categoria C mucha homber :

1e	lugar	Justin Morales	Mon Plaisir Basis School
2do	lugar	Sjoerd ter Beek	Basis School De Schakel
3er	lugar	Dylan v/d Linden	Mon Plaisir Basis School

Categoria E mucha muhe :

1e	lugar	Zoe Zimmerman	St. Augustines College
2do	lugar	Cherryl Halley	Politie Opleiding

Categoria E mucha homber :

1e	lugar	Joswa Jansen	Maria College
2do	lugar	Akeem Kock	Maria College
3er	lugar	Jean Piere v/d Linden	Politie Opleiding

Categoria P femenino :

1e	lugar	Jenilee Croes	St. Dominicus College

Categoria P masculino:

1e	lugar	Glennon Eights	St. Dominicus College

Awor ta sigui resultado di e ganadornan den e 'Competencia di 'Relay Team' Aquathlon Escolar 2016:

Enseñansa Basico:

		Coredo:		Landado:	School:
1e	lugar	Dixienne Saavedra	y	Diya Notani	Mon Plaisir Basis School
2do	lugar	EvaElle Gietel	y	Mikayla Morales	Mon Plaisir Basis School
3er	lugar	Maas Steeghs	y	Aimee v/d Vaart	Mon Plaisir Basis School

Enseñansa Avansa:

		Coredo:		Landado:	School:
1e	lugar	Surendra Chuckaree	y	Tom Werleman	St. Augustinues College

Categoria P:

		Coredo:		Landado:	School:
1e	lugar	Naomi Vrolijk	y	Bernard den Dunnen	S.P.O. Savaneta
2do	lugar	Paola Pappers	y	Esther Keetlaer	Mon Plaisir Basis School













Gobierno ta adopta idea di Parlamentario Bikker pa introduci tarifa reduci pa number di autonan clasico





Pa varios aña caba Parlamentario mr. Andin Bikker a bin ta vociferando e introduccion di un tarifa reduci pa number pa autonan clasico.

Den pasado Bikker a haya cooperacion di coleganan Parlamentario di hermana isla Corsow caminda tin un ley similar pa varios aña caba, popularmente conoci como e ley di "Wabi Club". A base di esey Andin a traha riba un pre-concepto di ley similar pa Aruba.

Andin Bikker a presenta recientemente den preguntanan riba un ley ("verslag") cu ta bay haci cambionan den e ley di number di auto, un concepto di un amienda riba e tema.

E idea pa reduci e tarifa pa number di automan clasico a wordo sosteni dor di Gobierno kende a base di esey a bin cu un nota di cambio pa cu esaki. Bikker ta contento cu Gobierno tabata tin oido pa e iniciativa aki, cu lo ta un logro pa varios persona cu tin un aprecio pa mantene autonan clasico.

Andin Bikker ta líder di PDR y pa e sigiuente elección a uni forsa den e plataforma di union nobo POR: E Forsa Nobo.

ATA y Serlimarta informa

Ultimo Diadomingo di Containers den Bario" na Rooi Afo, Paradera

Cu hopi satisfaccion despues di un exitoso proyecto,Aruba Tourism Authority y Serlimarta anuncia e ultimo edicion di e projecto "Containers den Bario". Pues diadomingo awor 18 di december, Paradera ta na turno. E sitio exacto lo ta e parkeerplaats di Centro Deportivo Rooi Afo. E horario lo ta di 8'or di main ta pa 2'or di atardi. Corda probecha awor y no warda te ultimo ora pa cuminsa cu e limpiesa mas grandi di aña!

Milieustraat

Cu e generoso sosten di ATA, dicho projecto un biaha mas ta wordo ehecuta dor di Serlimar den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".

Serlimar ta imensamente agradecido di por a conta un biaha mas cu e apoyo financiero di Aruba Tourism Authority pa haci e "milieustraat" un éxito total.

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito di grofvuil den containers specialmente pa e publico general.

Grofvuil ta ensera e siguiente desperdicio di cas: desperdicio di cas general y artefactonan grandi manera wasmachine, meubles bieu y como tambe desperdicio di hardin (mata, yerba, troncon etc.). Lo tabaitin supervisors presente na tur momento,specialmente pa dirigi y asisti bo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Lo ta bai tin opzichternan presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asisti bo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Orario di biblioteca durante dianan di fiesta



Biblioteca Nacional Aruba ta anuncia cu durante vakantie escolar di Pasco (for di dia 19 di december te cu dia 2 di januari) biblioteca lo ta habri dianan 19, 20, 21 y 22 di december te 5or. Biblioteca lo no ta habri parti anochi.

Den e siman despues di Pasco, dianan 27, 28 y 29 di december biblioteca ta habri di 10or pa 4or non-stop.

Dia 23 y 30 di december biblioteca ta cera y tambe dia 2 di januari. Biblioteca ta habri porta bek dia 3 di januari 2017.

Staf y empleadonan di biblioteca ta desea publico felis dianan di fiesta y un prospero aña nobo.

EVELYN WEVER-CROES: HET PARLAMENT MOET DAADWERKELIJK DE REGERING CONTROLEREN

Respect voor de Staten, de Raad van Advies en de Rekenkamer moet worden hersteld

Het parlement in Aruba moet de regering daadwerkelijk kunnen controleren. Alleen op deze wijze kan het vertrouwen in de democratische principes worden hersteld. Dit is een grote wens van de Arubaanse bevolking, en wij zullen dit waar maken.

HUIDIGE SITUATIE: REGERING HEEFT GEEN RESPECT

Thans heeft de regering weinig tot geen respect voor het parlement en de hoge colleges van staat, de RvA en de ARA. Dit blijkt uit de wijze waarop de regering zijn wil oplegt, en de meerderheidsfractie in de Staten dit volgt. Debatten worden alleen opgeroepen als het de AVP-fractie uitkomt, terwijl het merendeel van de door de oppositiefractie MEP aangevraagde debatten niet wordt opgeroepen. Debatten worden opgeroepen zonder dat de Staten over de nodige documenten beschikt, ook al vraagt de MEP-fractie om deze documenten.

Ook het respect voor de Rekenkamer ontbreekt. Het gebrek aan personeel bij de Rekenkamer wordt opzettelijk niet opgeheven door de regering Eman, en de adviezen van de Rekenkamer worden in de regel door de meederheidsfractie van de AVP genegeerd.

Met de Raad van Advies is de situatie niet anders. Om maar een voorbeeld te geven: in 2015 heeft de Raad in maar liefst 10 gevallen een negatief advies gegeven op wetsontwerpen, dictum 4 of 5. De regering heeft deze adviezen naast zich neergelegd, en de meederheidsfractie van de AVP kon niet anders doen. Het betreft in casu negatieve adviezen inzake de begrotingen, de suppletoire begrotingen, de landsverordening financieel toezicht, de wet inzake de officiele kleur van de Arubaanse vlag, de wet inzake de parkeermeters en de wet inzake de regulering van de 'all-inclusive' accomodaties.

Het ergste is wel dat de meerderheidsfractie van de AVP in de Staten, met de Statenvoorzitter voorop, steeds nalaat om de controlerende functie van het parlement te waarborgen. Zij beletten het gehele parlement om het werk naar behoren te doen, ook de oppositiefractie MEP die wel de controlerende taak op zich wil nemen. Het parlement behoort de democratische principes hoog in het vaandel te houden.

OPLOSSING: RESPECT MOET TERUGKEREN

Aruba wil een drastische verandering in de huidige situatie zodat het parlement naar behoren kan functioneren. Om dit te bereiken moeten we breken met traditie en moeten we wetten wijzigen. In de komende dagen zullen we het plan van aanpak verder uiteenzetten.

Ons volk verheugt zich op een frisse wind zodat de democratische principes daadwerkelijk worden gediend. De Arubaanse burger wil zich eigenlijk alleen bemoeien met zijn dagelijks leven, terwijl hij er zeker van is dat het parlement daadwerkelijk toezicht uitoefent op de regering. Dat is op dit moment nog niet zo. Wij zullen ervoor zorgen dat de nodige wet- en regelgeving worden gewijzigd, om het respect terug te brengen voor het parlement en de hoge colleges van staat, aldus de MEP-leider Evelyn Wever-Croes.



Otro tremendo workshop di fotografía na caminada organiza pa Ateliers '89 fundación. Dibiaha después di cambio di aña, esta Dialuna 9 di Januari 2017

Si e biaha aki e workshop aki di fotografia lo wordo dicta pa e gentil cabayero fotografo y maestro Noel Loozen di Amsterdam Hulanda. Cuminsando ariba Dialuna 9 di Januari y pa un luna terminando den un exposición ariba Diahuebs 2 di Februari. Di Dialuna pa Diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta 12 aña pariba unda tur hende ta wordo guia segun nan por. Un camera lo ta hopi bon pa tin den e workshop aki.

Inscribi for di awor caba na 5654613 o 5885776. Pero mihor ta, si bo mail elvis@ateliers89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita. Tambe por sigui nos na www.ateliers89.com. Participa!

"E Naturalesa Morto" ("Het Stille Leven", pa Noel Loozen)

E naturalisa morto ta un composición artístico di obhetonan. Mayoria bes no ta aparece nada bibo aden: ta pesei e nomber "Naturalesa Morto". Produciendo un naturalesa morto ta un manera hopi bon pa bo sali fei bo bocht como artista y laga bo mes bai den e uso di diferencia di color, composición, y briyo o dies e aspectonan di contraste. Un naturalesa morto tin su contenido y ta technicamente ineteresante como material di estudio.

Nos lo bai traha den studio cu setup di color artificial y aparatura profesional cu mi mes ta usa na Hulanda paso akinan hopi bes no tin lus natural. Pero tambe lo nos traha pafor cu e luz di solo pa crea un serie di naturalesa morto cu e tema di " E NATURALESA MORTO". Technicamente nos ta bai siña con pa traha cu luz di studio y con bo por produci un naturalesa morto cu lus di solo y con pa traha uno sin mester di lus di studio. Nos lo traha pafor nos mes un studio di fotografia cu tur locual nos haña. Asina bo por encontra un par di caha di jus cu por bira un lampi perfecto cu bo por usa.

Pero lo nos lo no bai concentra nos mes solamente riba technica, si no un temática riba e conceptúal tambo lo wordo stimula durante e workshop aki. E titulo "E Naturaleza Morto" ta referí na palabranan manera, relaja, tranquilidad, sin sonido, calma. Kiko eigenlijk ta un naturalesa morto? Y con keto un naturalesa morto por ta? Ki obheto bo ta bai fotografia y con e obhetonan aki por conta un storia hunto?

Lo mi duna un charla tambe ariba naturalesa morto den fotografia.

Mi lo trata na busca y amplia e bordenan di fotografia y purba hunto cu e studiante na un manera di hunga usando e solo como e luz mas importante.

E resultadonan lo por wordo mira den e exposición final di e programa aki di Ateliers '89 y mi lo hiba nan después pa un exposición na Amsterdam na Februari 2017.

www.weekenderamsterdam.com

Profesionalnan hoben y instituto cientifico dos aspecto importante pa plataforma POR



Otmar Oduber durante oficializacion di e plataforma politico POR a bisa claramente cu creacion di un instituto cientifico y existencia di e organisacion di hobennan profesional ta dos aspecto importante ancra den e statutonan di E Forsa Nobo.

El a bisa cu e instituto cientifico lo consisti di young professionals y expertonan riba diferente tereno cu lo mester percura pa un base cientifico pa e programa y decisionnan di maneho publico di POR. E organisacion di hobennan profesional lo tin como meta principal pa promove futuro ehecutivonan pa e partido y pa comunidad Arubano pa medio di un formacion politico general, unda cu nan lo por reemplasa den futuro e actual ehecutivonan. Cu e organisacion aki y e instituto cientifico POR ta sigura e fluho continuo di sanger nobo y ideanan nobo den tanto e plataforma como den politica y gobernacion.

Igualmente Otmar den un forma hopi emotivo a bisa "Awe ta un dia historico. Nos ta celebra nacemento di un plataforma politico nobo, E Forza Nobo pa un Aruba nobo. Un Aruba unda e hende y su derechonan, su felicidad, su progreso y su prosperidad ta poni central. Un Aruba cu no conoce ningun tipo di discriminacion. Un Aruba unda e ciudadano ta conciente, critico y participativo. Un Aruba cu un Parlamento cu ta cumpli debidamente cu su tarea di controla gobierno. Un Aruba cu un gobierno transparente, cu bon gobernacion y cu un aparato gubernamental productivo y eficiente. Un Aruba unda nos yiunan di tera cu a bay studia den exterior ta bolbe nos pais pa asina nan tambe por contribui na desaroyo di nos dushi pidi baranca. Un Aruba unda e ciudadano por biba trankil, sin temor di bira victima di criminalidad. Un Aruba unda e pueblo por conta cu un nivel halto di calidad y servicio di nos sistema di salud publico. Un Aruba cu ta mira e importancia y ta duna contenido real na proteccion di nos naturalesa y medio ambiente. Un Aruba harmonioso, sin problemanan social. Un Aruba cu no ta wordo confronta continuamente cu metemento di parti di gobierno di Reino den nos asuntonan interno, sino mas bien nos lo mester por papia di cooperacion den e mesun Reino ey. Cu otro palabra: un Aruba nobo, di cual nos tur por ta orguyoso di dje y unda nos pueblo realmente ta wordo respeta".

Concluyendo Otmar Oduber a bisa cu vision, meta y idealnan di POR ta hopi cla. E ta conciente cu nan lo wordo confronta cu intimidacion y resistencia di parti di e partidonan tradicional, cu no ta interesa den e cambionan fundamental cu nan ta propone, pasobra nan unico interes ta pa mantene e status quo cu nos isla conoce ya pa trinta aña caba y cu definitivamente no a sirbi e bienestar general di nos pueblo. "Mi ta ripiti, e no ta bay ta facil pasobra ningun lucha ta facil, pero cu fe y perseverancia nos ta bay logra. Nos POR, Aruba POR, E Forsa nobo pa un Aruba nobo".

Thomas Cook Sweden a reconoce Amsterdam Manor den e Top 10 di hotel na



Amsterdam Manor Beach Resort, un bellesa di arquitectura cu estilo Hulandes colonial situa un par di stap leu for di un di e lugarnan mas iconico di Eagle Beach, a wordo reconoci entre e Top 10 di hotel na mundo door di Thomas Cook Sweden. E reconocemento a ser ricibi pa e Front office Manager Charity Kock y door di e Sales & Marketing Manager Bettina Daal.

Thomas Cook Sweden ta ofrece un programa popular cu ta bin nos isla dos biaha pa siman cu servicio non-stop for di Stockholm pa Aruba. E programa aki ta disponibel durante e temporada halto, cu ta core for di October te cu Maart y ta ser opera door di Thomas Cook Airlines. Despues di cada viahe, e clientenan di Thomas Cook – Ving ta completa un encuesta cu ta focus (of enfoca) den e satisfaccion di e cliente cu e hotel, y e hotelnan cu ricibi e puntuacionnan di mas halto ta haya un award. E rating aki ta aplica pa e Winter di 2015/2016.

Logrando un puntuacion di 4.8 for di 5 punto, The Amsterdam Manor a establece su mes den e Top 10 aki como un di e mihor hotelnan di mundo escohi for di entre mas di mil hotel rond di mundo. Otro di e cifranan cu e encuesta a presenta ta 94%, cu ta corresponde na e numero di biaha cu Amsterdam Manor a ser recomenda pa su clientenan pa factornan manera su ubicacion, hotel staff, satisfaction & mood, e area di e piscina, y door cu nan ta 'very child friendly'.

E hotel aki ta ofrece un di e mihor experiencianan pa come riba beach y nan ta situa banda di e dos Fofotinan di mas famoso di nos isla. Passions on the Beach ta un restaurant romantico ariba beach, rodea pa santo blanco y nos laman blauw turquesa. E Boutique hotel aki di 72 unidad ta forma un ambiente unico y pintoresco manera ningun otro por na Aruba y ta reconoci pa nan servicio personaliza cu ta haci su guestnan sinti mescos cu na cas. Entre nan reconocementonan nan tin un Master Achievement Award for Earth Check cu ta reprensenta 15 aña di certificacion continuo cu Earth Check, como tambe un Gold Status riba Trip Advisor pa perfila como Green Leader.

Pagina Hulandes......

'Meisjes krijgen vaak pas autismediagnose als situatie escaleert'



Autisme wordt bij meisjes vaak later herkend dan bij jongens. Vaak wordt het pas ontdekt als er emotionele- en gedragsproblemen ontstaan, maar dat is eigenlijk te laat.

Dat zeggen het Erasmus MC in Rotterdam en ggz-instelling Yulius op basis van een onderzoek.

Het was al bekend dat autistische meisjes minder snel gediagnosticeerd worden dan jongens. Uit het nieuwe onderzoek blijkt dat het vaak zelfs pas wordt opgemerkt als er serieuze problemen ontstaan.

"Omdat meisjes in het algemeen gevoeliger zijn voor sociale verwachtingen dan jongens, kunnen zij het als een grotere last ervaren als zij sociaal niet goed meekomen", aldus onderzoeksleider Kirstin Greaves-Lord. "Zich toch proberen aan te passen en hun beperkingen verbergen kan leiden tot angst, somberheid, boosheid of lichamelijke klachten. Eigenlijk is het leed dan dus al geschied."

De onderzoekers pleiten voor meer aandacht voor het feit dat autisme zich bij meisjes anders uit dan bij jongens, zodat er niet pas wordt ingegrepen als de situatie de hand loopt.

Sekseverschillen

Voor het onderzoek werden ruim duizend kinderen tussen de 2,5 en 10 jaar oud gescreend. Hetzelfde percentage jongens als meisjes kreeg een risicoscore op autisme. Toch werden jongens na vervolgonderzoek ruim twee keer zo vaak met autisme gediagnosticeerd.

Mogelijk kunnen meisjes hun beperkingen tijdens onderzoek beter verbergen. De onderzoekers waarschuwen dan ook voor het missen van autisme bij meisjes. Greaves-Lord: "Enerzijds moeten we niet te snel een diagnose geven.

Anderzijds wil je voorkomen dat problemen al geëscaleerd zijn. Dat kunnen we doen door meer oog te hebben voor sekseverschillen."

Het onderzoek wordt deze week gepubliceerd in het wetenschappelijk tijdschrift Autism.

Recensieoverzicht: Rogue One is eindelijk een Star Wars voor volwassenen

Rogue One is een nieuwe spin-off in de Star Wars-serie. De film vertelt hoe de rebellen vóór deel 4, A New Hope, aan de geheimen plannen voor de Death Star komen.

De critici zijn zeer enthousiast over de film, die vanaf donderdag in de Nederlandse bioscopen te zien is.

Variety - geeft geen sterren

"Er zijn geen Ewoks, er zijn geen Jar Jar Binks-achtige komische personages die als enige doel hadden om jong publiek te trekken. Het verhaal is veel minder opgebouwd als een flitsende videogame en heeft veel meer weg van een serieuze, grimmige oorlogsfilm (en dan meer een documentaire over het conflict in Syrië dan een stroperige film over de Tweede Wereldoorlog). (...) Te jonge fans zullen de film wellicht saai vinden, of niet kunnen volgen, of allebei. Maar voor de volwassen fans van het eerste uur, die niets konden met de tweede trilogie - dus de delen 1, 2 en 3 -, is Rogue One de film waar ze al jaren op wachten."

Ronaldo ergert zich aan 'leugens' over belastingfraude



Cristiano Ronaldo heeft geen goed woord over voor de beschuldigingen aan zijn adres over belastingontwijking en ontkent alle aantijgingen.

"Ik erger me aan die leugens, omdat ik niets fout heb gedaan en alles keurig heb afgehandeld", zegt de 31-jarige Portugees dinsdag in voetbalmagazine France Football, dat hem maandag voor de vierde keer in zijn carrière tot winnaar van de Gouden Bal uitriep.

Begin december lekte via klokkenluidersplatform Football Leaks uit dat Ronaldo dankzij boekhoudkundige trucs de Spaanse belastingdienst voor zo'n 35 miljoen euro heeft ontweken. Volgens de aanvaller van Real Madrid is daar echter niks van waar.

"Tik mijn naam in op internet en je komt alles te weten over mij. Ik heb geen enkele reden om te liegen of bedriegen. Ik voel me net iemand die onschuldig in de gevangenis zit; je weet dat je niets verkeerd hebt gedaan en toch noemt iedereen je onverantwoordelijk."

Gestifute, het managementbureau van Ronaldo, liet begin december in een statement weten dat de aanvaller aan alle belastingverplichtingen heeft voldaan. Het bedrijf van zaakwaarnemer Jorge Mendes dreigde bovendien met een rechtszaak.

Gouden Bal

Ronaldo, die dit jaar met Real Madrid de Champions League won en met Portugal Europees kampioen werd, zegt dat de recente perikelen rond zijn persoon de vreugde om het winnen van de Gouden Bal overstemmen.

Desondanks is de voormalig speler van Sporting Lissabon en Manchester United in zijn nopjes met diens vierde Gouden Bal. “Zo'n belangrijke prijs hangt af van meerdere factoren, dus dat heb je niet volledig in eigen hand. Ik dacht dat ik wel een keer zou kunnen winnen, maar vier keer had ik nooit durven dromen.”

De Portugees heeft door zijn uitverkiezing maandag vaker de Gouden Bal gewonnen dan Johan Cruijff en Marco van Basten. Lionel Messi is met vijf prijzen recordhouder.

PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

Volledig terecht: Donald Trump uitgeroepen tot Persoon van het Jaar 2016



Er is maar één man geweest die de nieuwscyclus zo enorm gedomineerd heeft de afgelopen tijd als de New Yorkse zakenman, en nu president-in-wording, Donald Trump.

Het Amerikaanse tijdschrift TIME Magazine heeft Donald Trump uitgeroepen tot 'Person of the Year' 2016. Elk jaar kiest de redactie van het magazine één markant figuur uit, die gedurende het hele jaar op de één of andere manier de boventoon heeft gevoerd. Dit jaar was het dus Donald Trump, die daarmee in de voetsporen treedt van onder anderen Angela Merkel (2015), Barack Obama (2012, 2008) en Vladimir Poetin (2007).

US president-elect Donald Trump has been named TIME Magazine's Person of Year for 2016. The title is given to the person who, 'for better or worse' had the greatest influence on the year's events.

Trump, speaking to NBC shortly after the announcement said it was a "great honour" which "meant a lot to him".

"It's hard to measure the scale of his disruption. This real estate baron and casino owner turned reality-TV star and provocateur—never a day spent in public office, never a debt owed to any interest besides his own—now surveys the smoking ruin of a vast political edifice that once housed parties, pundits, donors, pollsters, all those who did not see him coming or take him seriously," read the announcement on TIME's website."

Enkele andere roemruchte winnaars uit het verleden zijn Ayatollah Khomeini (1979) en Josef Stalin (1942, 1939). De prijs is dan ook niet bedoeld op te vatten als een vorm van aanmoediging of goedkeuring, maar gaat er gewoon om wie het wereldnieuws heeft gedomineerd, ongeacht hoe dat vervolgens gewaardeerd moet worden.

Het afgelopen jaar langs die meetlat gelegd, is duidelijk dat Trump zijn gelijke nooit hoefde leren te kennen. De man brak alle regels in het politieke handboek, maar werd toch president. Hij nam de Republikeinse Partij over, veroverde Democratische staten als Wisconsin en Michigan en mag over anderhalve maand het roer overnemen van Barack Obama. En het knappe daarvan is: ondanks alle politieke schandalen, ondanks het feit dat Trump vaak geen flauw idee leek te hebben waar hij het over had, en ondanks gegronde verdenkingen dat de man in de zak zat van dictators als Poetin, koos het Amerikaanse volk tóch voor de steenrijke vastgoedmagnaat.

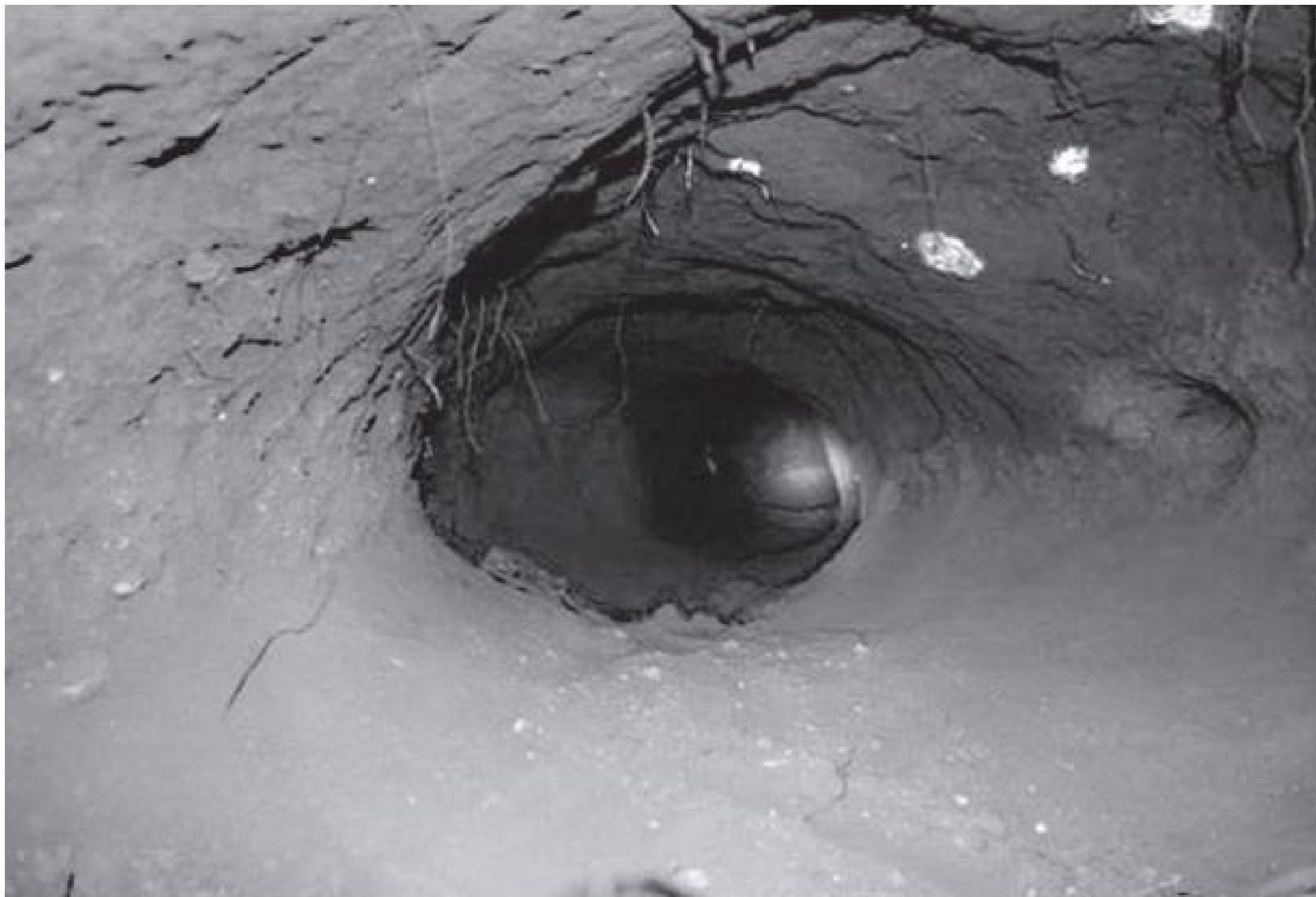
Dat Trump 'Persoon van het jaar' is geworden, is dan ook niet meer dan terecht. Ongeacht de onzekere toekomst die we nu tegemoet gaan.

COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:

Het bijzonder knappe van Donald Trump's overwinning is dat hij als politieke outsider zowel de Democraten als de Republikeinen heeft moeten verslaan, iets dat op Aruba te vergelijken zou zijn met het verslaan van de AVP én de MEP! Te oordelen naar de fantastische mensen die Donald Trump heeft benoemd als ministers, gaat Amerka een nieuwe periode tegemoet van grote resultaten en een economie die jaarlijks minimaal 4 procent gaat groeien! Een nieuwe periode van ongekende bloei en welvaart!

Pagina Latino......

Hallan dos túneles entre México y EEUU, al parecer del cártel de Sinaloa



Las autoridades mexicanas hallaron dos túneles clandestinos en la fronteriza ciudad de Tijuana que eran supuestamente usados por el cártel de Sinaloa para mover drogas hacia Estados Unidos, informó hoy la fiscalía general.

Las fuerzas de seguridad "llevaron a cabo una diligencia de cateo en la ciudad de Tijuana, Baja California, logrando el descubrimiento de dos túneles clandestinos que presumiblemente eran utilizados por los integrantes del Cártel de Sinaloa para el trasiego de drogas", indicó la institución en un boletín.

Dichos túneles fueron hallados en las inmediaciones de la colonia Garita de Otay, en Tijuana, en el noroccidental estado de Baja California.

Uno de ellos conducía hasta San Diego, en Estados Unidos, y el otro estaba en proceso de construcción, apuntó la Procuraduría General de la República (PGR, fiscalía).

"Presumiblemente uno de estos túneles era utilizado por integrantes de una organización delictiva que opera en el estado de Sinaloa para el trasiego de droga hacia los Estados Unidos de América", afirmó el reporte.

De acuerdo con el consulado estadounidense, se logró información confiable de que el túnel transfronterizo se estaba reactivando, y tras varias acciones de investigación se logró ubicar y desactivar las dos construcciones.

La operación fue llevada a cabo por la PGR a través de la Agencia de Investigación Criminal y la Subprocuraduría Especializada en Investigación de Delincuencia Organizada, en coordinación con la Policía Federal y con la Secretaría de la Defensa Nacional.

Aprende como hacer un exfoliante casero con muy pocos ingredientes

La exfoliación es el proceso de eliminar escamas o celular muertas de la piel. A causa de la contaminación ambiental, esta técnica se ha vuelto un paso importante en lo que al cuidado de la piel se refiere.

Exfoliar la piel debe formar parte de nuestra rutina de cuidado, pero siempre con precaución. El uso excesivo de este procedimiento puede causar irritaciones y daños en la piel. Otro dato importante es que debe estar seguido de una hidratación adecuada para tu tipo de piel.

Mi piel es del tipo sensible, por lo que siempre debo ser muy cuidadosa con los productos que le aplico en ella. Después de probar varias recetas he encontrado un exfoliarte



natural a base de dos ingredientes que ha sido la formula mágica para que mi piel luzca sana y radiante.

Pekín lanza su mayor advertencia a Donald Trump sobre Taiwán



China lanzó este martes su mayor advertencia al presidente estadounidense electo Donald Trump, al asegurar que cualquier persona que amenace los intereses de Pekín en Taiwán "levantará una roca que le aplastará los pies".

"Si trata de sabotear la política de una sola China o de atacar los intereses esenciales de China, al final levantará una roca que le aplastará los pies", avisó el ministro chino de Relaciones Exteriores Wang Yi el lunes en Suiza, según la página web de su ministerio.

En pocas frases, Trump amenazó con romper el frágil equilibrio de las relaciones entre Estados Unidos y China.

Durante el fin de semana, el futuro presidente dio a entender que China debía hacer concesiones en el ámbito comercial si pretendía que Washington siguiera respetando su política de una "sola China".

El Gobierno chino impone el reconocimiento de este principio a todos los países con los que mantiene relaciones diplomáticas. Esa política impide la independencia formal de la isla de Taiwán, cuya pertenencia reivindica Pekín.

"Yo no sé por qué deberíamos estar atados a una política de una sola China, a menos que lleguemos a un acuerdo con China para obtener otras cosas, incluyendo el ámbito comercial", dijo Trump en el programa Fox News Sunday.

El lunes, Pekín dijo estar "gravemente preocupada" por las declaraciones de Trump.

Y este martes, los medios chinos dedicaron duros ataques al presidente electo.

"Pekín debería prepararse para el peor escenario, en particular respecto a Taiwán, ya que este Trump, presuntuoso y mal aconsejado, parece dispuesto a [entrar en] un periodo tormentoso", escribe el diario China Daily en un editorial acompañado de una caricatura que muestra al futuro presidente estadounidense sentado en un barril de pólvora.

Trump no se conformó con la cuestión de Taiwán el domingo, sino que retomó sus críticas habituales contra Pekín, acusado de devaluar su moneda para sostener sus exportaciones o de construir "una enorme fortaleza en el mar de China Meridional".

Joselin Croes:
Mester obliga Pais Aruba contesta tur peticion dentro di 4 luna

Abo a entrega un peticion na Pais Aruba pa un of otro permiso y bo tin mas di 4 luna ta wardando pa un contesta? Esaki ta inaceptabel, e pueblo di Aruba tin derecho riba un servicio publico optimal y eficiente. Actualmente varios departamento di Gobierno ta tumando entre 6 luna pa 1 aña pa contesta cualkier peticion pa permiso cu wordo pidi. Esaki no ta solamente inaceptabel, pero e ta impugna cu e intencion di nos Lar (Landsverordening Administratieve rechtspraak AB 1993, 45). Conforme e Lar, Pais Aruba tin 12 siman pa por aproba of nenga un peticion haci na Pais Aruba. Si Pais Aruba no contesta bo dentro di e 12 simanan, esaki lo wordo considera cu Pais Aruba a nenga bo peticion ("fictieve weigering"). E persona cu a entrega e peticion tin e ora 8 siman pa bay en contra ("bezwaar") di e decision aki. Pais Aruba na su turno tin 12 siman atrobe pa contesta bo "bezwaar". Si Pais Aruba no contesta bo bezwaar, ni tampoco a aproba of nenga bo peticion, e ora esun cu a haci e peticion tin 8 siman pa apela e caso na Corte di Prome Instancia di Aruba. Esaki nifica cu si por ehempel abo kier habri un restaurant na Aruba, bo mester prome cu tur cos incorpora un compania na Notaris, esaki lo dura 2 pa 3 luna, despues pidi un permiso di compania ("vestigingsvergunning"). Si un di e doñonan ta stranhero bo mester pidi tambe un permiso di director ("directeursvergunning"). Esaki ta wordo pidi na DEZHI y ta dura normalmemnte 2 pa 3 luna, pero si ta trata di un proyecto grandi cu mester aprobacion di un of otro Minister esaki por dura te cu 1 aña. Un otro permiso cu bo tin mester ta esun pa construccion di bo edificio, cual mester wordo pidi na DOW. Esaki tambe por tarda entre 4 luna pa 1 aña. Tambe bo mester un permiso pa restaurant cual mester wordo pidi na DWJZ, cual mester previo aprobacion di Polis, Volksgezondheid, Brandweer y Inspectie. Esaki por tarda entre 4 luna pa 1 aña. Awor si bo mester di un chef kok internacional pa traha den bo restaurant, bo mester bay DPL y DIMAS pa un permiso di trabou. Esaki por dura entre 6 luna pa 1 aña tambe. Entretanto bo luga ta cla, bo empleadonan ta cla pa cuminsa traha y bo ta mara, pasobra bo permisonan no ta cla. Pa un empresario chikito cu no tin capacidad di wanta 6 luna sin un entrada esaki ta funesto. Pa e trahado esaki kiermen cu e no por cuminsa traha y pa e caha di gobierno esaki kiermen cu e no ta genera e entradanan di belasting cu e lo a genera si e luga por a habri na ora. Esaki ta un lose-lose situacion pa tur esnan envolvi.

E ley awo ta na beneficio di Pais Aruba y no na beneficio di e Rubiano. Awo e Rubiano mester bay Lar y of corte gasta miles di florin na abogado pa asina obliga Pais Aruba tuma un decision riba un peticion. A bira ora pa proteha e inversion di e Rubiano y obliga Pais Aruba pa pone tur su departamentonan traha mas eficiente y mas liher. Un di e problemanan grandi cu ta conduci na ineficiencia di mayoria di e departamentonan publico ta e metemento di politica den e varios departamentonan aki cu ta conduci na hopi inseguridad y continuidad di e trabou di e ambtenaar paso hopi biaha nan mes no conoce e beleid bon paso e cambionan ta sosode sin cu na mes sa.

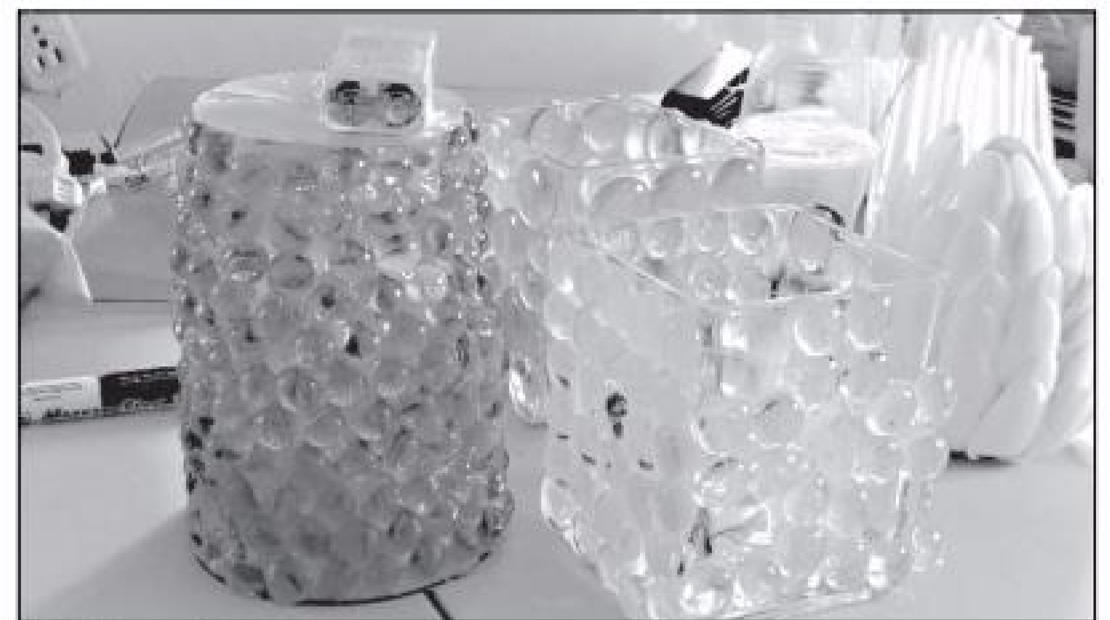
Por soluciona e problema aki den dos forma. Of bo ta cambia e Lar mescos cu Hulanda a haci den su Awb y bisa si despues di 4 luna Pais Aruba no tuma un decision e ora e permiso no ta wordo cualifica como nenga y e persona cu a entrega e peticion por bay directamnete corte di Prome Instancia pa exigi Pais Aruba tuma un decision, of por introduci un boet ("dwangsom") di un suma considerabel pa cada dia cu pasa despues di 4 luna cu Pais Aruba no cumpli di contesta bo riba bo peticion te na e dia cu Pais Aruba contesta bo cu un si of un no. Esaki lo obliga e departamentonan manera DIMAS, DEZHI, DOW, DIP, DPL, DWJZ y tur otro departamento cu ta entrega y ta trata cu peticionanan ("vergunning") pa traha mas lihe y mas eficiente, pasobra e ora nan tin un deadline pa cumpli cu ne.

Hunto cu e cambio di ley mester tambe duna cada departamento y ambtenaar e educacion y e tools pa por traha debidamente. Mester tin consistencia y transparencia den e maneho di cada departamento. Tur departamento mester di por ta full automatiza.

Resumiendo mi ta di opinion cu na anja 2016, cu tur e technologia nobo cu tin y tur e expertonan riba e ramo aki cu tin na Aruba, no tin ningun motibo valido pakico un peticion pa un permiso no por keda cla den e termino cu ta stipula den e maneho di e departamento y den Lar pa nan keda cla cu nan trabou. Nos tin derecho riba un servicio publico eficiente paso pesey nos ta paga belasting.

Fundacion Rancho cu actividad riba dia di migrante







Fundacion Rancho durante aña tin diferente proyectonan cu e ta haci. Actualmente lo cuminsa cu e proyecto pa adopta un hanchi. Awor lo pone atencion den un otro hanchi den rancho cu yama e hanchi di construccion.

E fundacion a cuminsa cu e hanchi di kalki y awor ta sigui cu e hanchi di construccion. Tambe dia 18 di december ta bay ta dia internacional di migrante y na unda cu a hanchi di construccion lo wordo ilumina cu diferente obranan recicla y tambe na mes un momento ta bay tin pintamento na muraya den hanchi kalki. Presidente di fundacion Rancho Cliffort Rosa ta



duna di conoce cu tambe nan ta trahando duro riba e proyecto di kalender di UNESCO.

Tur hende ta invita dia 18 di december y ta bon bini na fundacion rancho unda cu ta bay tin un dia completo di actividad rond. Tambe ta bay tin dushi cuminda crioyo , principalmente a pisca dushi cu nos conoce y e gabrito.

SUDOKU

		8	3	4		6	9	1
						4	2	5
9	4			1		7	8	3
4	3	9		2				7
	1			7				2
				3	6	9		
		2	7	5	9			
	5	3	4	6	1	2	7	
			2	8		5		6

Solución

5	2	8	3	4	7	6	9	1
3	7	1	6	9	8	4	2	5
9	4	6	5	1	2	7	8	3
4	3	9	8	2	5	1	6	7
6	1	5	9	7	4	8	3	2
2	8	7	1	3	6	9	5	4
1	6	2	7	5	9	3	4	8
8	5	3	4	6	1	2	7	9
7	9	4	2	8	3	5	1	6

Aruba Lions Club a lansa su rifa di cas



Un biaha mas president di Aruba Lions Club ta lansa su rifa di cas di tur aña. Presidente di Aruba Lions Club Randolf Vrolijk ta duna di conoce e biaha aki practicamente ta pa prome biaha lo bay rifa un cas na JanFlaming na st Cruz.

E biaha aki a scoge e cas modelo blenchi cu lo ta riba un tereno erfpacht y ta na balor di 220 mil florin. Despues di hopi deliberacion e aña aki a dicidi pa cambia di bario. Tur aña ta spera cu lo por haci esaki.

E aña aki un biaha mas a ticket ta costa 25 florin , a dicidi di keda cu e prijs aki debi cu a tene cuenta cu diferente aspecto y hunto a delibera y a keda palabra cu lo mantene e prijs di 25 florin pa ticket. E rifa lo tuma luga otro aña juni y cu cada compra di un ticket ta significa un donacion pa Aruba Lions pa asina Aruba Lions Club lo por keda brinda e calidad di servicio.



Otro anja hunto cu e rifa di e cas Aruba Lions Club lo celebra 70 aña di existencia cu Aruba Lions Club ta yudando comunidad. Ticketnan por haya na tur e miembronan di Aruba Lions Club.

Botica na Warda:

TE CU 17 DECEMBER 2016

Botica San Lucas

Botica Eagle

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA -- MA 19 RAMAUTAR
DI -- DI 20 TROMP
WO -- WO21 VIS
DO 01 LINDEN V/D DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP DI 27 EVERY
WO 07 VIS WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY
WO 14 GIEL
DO 15 LINDEN V/D
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST
03 – 04 DECEMBER * VIS
10 – 11 DECEMBER * BODERIE
16 – 17 DECEMBER * DE CUBA
24 DECEMBER * TROMP
25 DECEMBER * DE CUBA
31 DECEMBER * VIS
01 JANUARI 2017 * LUCHMUN

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		911
Polis		100
	Sanicolas	104
	Sta Cruz	105
	Oranjestad	102
	Shaba	107
	Tip Line	11141
Hospitaal		527-4000
Centro Medico San Nicolas		524-8833
Ambulance		
	Wayaca	582-1234
	Sanicolas	584-5050

Evento ‘Leadership & Excellence’ di Minister Paul Croes tabata excelente

Fundacion Leadership and Excellence a organisa diasabra ultimo 10 di december un concierto excelente y anochi di premiacion sumamente exitoso. Publico a disfruta di un anochi caminda nos miho artistanan local y regional a deleita cu presentacionnan fabuloso ademas di a presencia con e fundacion ta reconoce nos ciudadanonan pa e trabou y ehempel positivo cu nan ta contribui na nos comunidad. Esaki ta e di cuater aña consecutivo cu e politico y actual Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes ta organisa e evento.

Ballroom di hotel Barcelo (ex Occidental) tabata completamente yen ya cu e evento aki a ‘sold out’ ya for di algun dia anterior. Artistanan manera Nicole van Eer, Popcorn Dancers, Mitch Almary, Ron Martis hunto cu Kriss Kross, Miguel Genser, Carlos Olarte, Rocco Flava, Janiro Eisden cu Zion y un final cu broche di oro cu a cuminsa cu dueto entre Izaline Calister, Tony Sherman. Tur e artistanan aki a wordo compaña pa un banda magistral consistiendo di Jeremy Bonarrida, Ivan Quandus y Johnny Scharbaay bou di e direccion di Maarten Buitenweg.

Banda di e show grandi aki tambe a duna reconocimento na personanan cu ta destaca den nos sociedad pa e trabounan comunitario cu nan ta haci. Pa 2016 a reconoce Raymond Kamperveen, Chico Harms y Janine Rodriguez. Minister Paul Croes ta gradici gerencia di Barcelo Aruba, su ekipo di trabou y tur cu ta apoya e organisacion Leadership and Excellence y ta comparti su deseonan di pas y union pa 2017.








CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101

Engravings Elegance

Engravings on Tombstones
all types of Cemetery Jobs
Awards,Glass,Mirrors,Champagne flutes, Marble,Granite and much more...

Hooiberg 81B
Tel: 586-1908 / 593-4757

TA HUUR

Ta huur un apt di 1 camber na Santa Cruz sala cushina apart semi muebla awa,coriente,cable y gas apart

Awg. 850 pa luna +borg

pa mas info 6617158

Fuel Injector Cleaning & Service

cambia basket filter seal ultrasonic cleaning high speed test, volume test, resistance test, idle test, lead test.

Pa mas info:741-6275

TRAINING: "TAAL"

(BEGRIJPEND LEZEN)

(pa:alumno di 6de klas di scol basico)

Dianan di training: dec.3,9,10,16,17,19
Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente:drs. Rudolf Kelly

Info: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

TA HUUR

un apt di 1 camber na santa cruz sala cushina y baño apart semi muebla awa, coriente, cable y gas apart pa 900 pa luna + borg

Pa mas info por jama 5858137 of 5657366

Tip line 5926895
solo di pueblo @ gmail.com

ESTRELLA

The ORANGE FORCE is Back...

RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion

Z100

ZOTYE MotorWorld

GANA BO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA

*Sorteo lo tuma lugar **18 di December 2016**, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz*

Prijs pa rifa: Fl.5,=

PREMIO
1. Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
2. 2x Pasashi pa Miami
3. 1x Tablet
4. 1x iPhone
5. 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!

ESTRELLA CU ORGUYO

Fortis Realty Brand-It CERD

Van Leeuwenhoekstraat 3-A
Tel.: 582-5890
KvK: S-1195
Banco:RBC # 44.73.094

A realizarse el 18 de Diciembre Fabulosa Rifa de fin de año
2016 a las 6:00pm vía tómbola
En La Fundacion Dominicana Arubanse
Juan Pablo Duarte
Van Leeuwenstraat 2, Aruba

Premios
1: 1 Nevera Samsung 11.5 Clt
2: 1 plasma TV 32 "
3: 1 Laptop
4: 1 Estufa
5: 1 Estéreo Set
6: 1 Licuadora
7: 1 Extractor de Alimentos
8: 1 Canasta Navideña Valor 250,00 Florines
9: 1 Celular
10: 1 Abanico

Fabulosa Rifa de fin de Año • Pro Fondo Local
Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

1. Premio: 1 Nevera Samsung
2. Premio: 1 Plasma TV 32"
3. Premio: 1 Laptop
4. Premio: 1 Estufa
5. Premio: 1 Estéreo Set
6. Premio: 1 Licuadora
7. Premio: 1 Extractor de Alimentos
8. Premio: 1 Canasta Navideña
9. Premio: 1 Celular
10. Premio: 1 Abanico

Cel.:

Sorteo: Via Tombola - 18 Diciembre 2016

2071



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!
Yama nos fotografo na: 600-2043

Resultado di number:

Diamars 13 December 2016

Merdia

Catochi
7226
6417
4861

Zodiac
6442 Leo

Big 4
7721

Diario
4488
0902
0327

Curacao
2820
9796
3102

Anochi

Catochi
2337
1859
0103

Zodiac
8770 Scorpio

Big 4
7258

Super 4
5183

Lotto di dia
05-15-16-22-25

Mini Mega	
04-06-15-21	MegaBall: 11

Tur actividad di e prome tres luna di 2017 ta oficial:

Calendario di IBiSA ta cla !

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta publica su Calendario di Evento pa 2017. E version aki ta uno basico cu por tin cambio den su contenido, despues den luna di april. Tur actividad cu ta aparece riba e Calendario di Evento pa e prome tres luna di aña 2017 ta oficial y tin tur prioridad organisativo.

Cualkier instancia cu ta desea di manda un peticion pa un actividad ainda durante e prome tres luna di aña, lo por haci esaki pero e no ta bay aparece riba e calendario di IBiSA.

Ta acepta peticion pa actividad cu ta tuma lugar den luna di april en adelante. Y esakinan lo wordo procesa y anuncia den e calendario di IBiSA respectivamente. Sa sosode cu den transcurso di e lunanan mas actividad ta wordo añadi, di organisacion of instancianan cu ta pidi e cooperacion y asistencia di IBiSA na tempo.

Nos ta recorda cu e formulario di peticion pa organisa un actividad ta obtenibel na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1. E formulario mester wordo yena y entrega bek. Pa mas informacion por tuma contacto semper cu 'afdeling School Sport en Recreatie', cu sr. William Erasmus na oficina di IBiSA.

E ta localisabel na telefoon 582 49 87 of por manda un e-mail na ibisaarubaregistratie@gmail.com.

IBiSA su Calendario di Evento 2017 ta wordo publica despues riba Facebook y manda tambe via Twitter y Snap Chat.

IBiSA EVENT CALENDAR 2017



Instituto Biba Saludabel y Activo

DATE	TIME	EVENT& DISTANCE	ORGANISATION	LOCATION	RACE/ FUN WALK/ BIKE TOUR / FUN RUN
Sunday, January 8, 2017	5:00 PM	United Walk & Run	Thrill Walkers	Sportboys - Sta. Cruz	Fun Walk & Run
Saturday, January 14, 2017	5:30 PM	The Return of Urataka Run/Walk	i-Run Aruba - Urataka Center	Urataka Center - Sta.Cruz	Fun Walk & Run
Saturday, January 21, 2017	5:00 PM	Donkey Walk 2017	Donkey Sanctuary Aruba	Donkey Sanctuary Aruba - Sta Cruz	Fun Walk
Sunday, January 22, 2017	6:00 AM	50K Ride, 5K Run & Walk for the Roses	Koningin Wilhelmina Fonds	Alhambra Casino - O'Stad	Bike tour & Fun Walk
Wednesday, January 25, 2017	6:00 AM	Betico Croes Memorial Run 10K & 6K	IBiSA	Centro Deportivo Betico Croes - Sta. Cruz	Fun Walk & Run (Race)
Wednesday, January 25, 2017	5:30 PM	Bubali Fun Run/walk 2017	SV Bubali	TBA	Fun Walk & Run
Friday, February 3, 2017	5:00 PM	Carni-Walk 5K	Scol Duna un man	Fisherman Hut - Noord	Fun Walk
Sunday, March 5, 2017	5:00 PM	Caminata Norma y Balornan	Scol Preparatorio Cacique Aterima	Macuarima - Sta.cruz	Fun Walk
Sunday, March 12, 2017	6:30 AM	RCA POWERADE Run & Fun Walk 8K	RCA	RCA - Oranjestad	Fun Walk & Run
Sunday, March 12, 2017	5:00 PM	Walk with a vision 5K	FAVI	Fisherman Hut - Noord	Fun Walk
Sunday, March 26, 2017	5:30 AM	32ND Aruba International Half Marathon 21K	IBiSA - Gov. of Aruba	Joe Laveist Ball Park - San Nicolaas	Run (Race)
Saturday, April 1, 2017	5:00 PM	Caminata pa Autismo	Fundacion Autismo Aruba	Fisherman Hut - Noord	Fun Walk
Sunday, April 2, 2017	6:00 AM	7K and 15K Price Smart Run	Aruba Triathlon Ass. - Price Smart	Joe Laveist Ball Park - Price Smart Dakota	Fun Walk & Run (Race)
Sunday, April 9, 2017	5:30 AM	Nature's Discount Walk/Run 10K & 5k	Nature's Discount	TBA	Fun Walk & Run (Race)
Sunday, April 16, 2017	6:00 AM	Caminata	Ambiente Felis	Ambiente Felis - Santa Cruz	Fun Walk & Run
Thursday, April 27, 2017	5:30 PM	Aruba Int'l Blvd Race 10K	Arruwac	Malmok - APA Oranjestad	Fun Walk & Run (Race)
Saturday, April 29, 2017	5:30 PM	Caminata 5km	Charlotte Kick Boxing	Fisherman Hut - Noord	Fun Walk
Friday, May 19, 2017	12:00 AM	Ronde van Aruba	MSK	Mariniers Kazerene - Savaneta	Run (Race)
Sunday, May 28, 2017	5:00 PM	Caminata Japan Karate-Do Ryobu-Kai 5K	Karate-Do Ryobu-Kai Aruba	Epb Hato - Oranjestad	Fun Walk
Tuesday, May 30, 2017	6:30 PM	Aruba Bank Walk & Run	ATA- Aruba Bank	TBA	Fun Walk & Race
Wednesday, May 31, 2017	6:30 PM	Aruba Bank Walk & Run	ATA- Aruba Bank	TBA	Fun Walk & Race
Thursday, June 1, 2017	6:30 PM	Aruba Bank Walk & Run	ATA- Aruba Bank	TBA	Fun Walk & Race
Friday, June 2, 2017	6:30 PM	Aruba Bank Walk & Run	ATA- Aruba Bank	TBA	Fun Walk & Race
Saturday, June 3, 2017	5:30 PM	Reina Beatrix School Walk 5K	Reina Beatrix School	TBA	Fun Walk
Sunday, June 11, 2017	6:00 AM	My Guardian Group Walk & Run 6K & 10K	Guardian Group Fatum	Guardian Group - Oranjestad	Fun Walk & Race
Saturday, June 17, 2017	6:00 AM	School 1 - 2 & 3 K	IBiSA - Gov. of Aruba	Eagle - Oranjestad	Fun Walk & Race
Sunday, June 18, 2017	6:00 AM	3rd Oficial International 10K run +5K Walk	Amsterdam Manor Beach Resort	Eagle - Oranjestad	Fun Walk & Race
Saturday, July 1, 2017	5:00 PM	Olympia Universal Trophy 2017 Run / Walk 5K	Olympia Track and Field	Universal Trophy - Sta Cruz	Fun Walk & Race
Sunday, July 2, 2017	5:30 AM	Meta Fit 2017 Walk & Run 15K	Meta Fit	Renaissance Festival Plaza - Oranjestad	Fun Walk & Race
Sunday, July 16, 2017	6:00 AM	Funstacle Masters 5K	Funstacle Masters	TBA	Fun Walk & Race
Sunday, July 30, 2017	6:00 AM	Nature Fun Walk & Run 5K - 9K	Thrill Walkers	Parke Arikok - Sta Cruz	Fun Walk & Race
Sunday, August 13, 2017	5:00 PM	Caminata Multicultural Dominicana	Fund. Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte	Oranjestad	Fun Walk
Sunday, August 20, 2017	6:00 AM	Aruba Malmok Runners Walk 6st year event	Aruba Malmok Runners	Fisherman Hut - Noord	Fun Walk & Race
Sunday, September 10, 2017	5:30 AM	38th Turibana 10K	IBiSA - Gov. of Aruba	Turibana - Noord	Fun Walk & Race
Saturday, September 16, 2017	7:00 AM	Caminata Jani Broke Memorial 60+ 2 y 4K	Fundacion Movemento ta Bida	Strand Politie - Eagle Noord	Fun Walk
Sunday, September 24, 2017	5:00 PM	Caminata Japan Karate-Do Ryobu-Kai 5K	Karate-Do Ryobu-Kai Aruba	Epb Hato - Oranejstad	Fun Walk
Sunday, October 1, 2017	6:00 AM	Fire Prevention 10K - 5K Kids run/ 5 Fun run/ walk	Fire Department	Fire Dept.Tanki Flip	Fun Walk & Race
Friday, October 27, 2017	6:00 AM	Zombie Run/Walk 5K	i-Run Aruba	Rooi Frances - Sta. Cruz	Fun Walk
Sunday, October 29, 2017	5:00 PM	Pink Walk 5-10K	Mary Joan Foundation	TBA	Fun Walk
Sunday, November 5, 2017	5:00 PM	Olympia Run 2017 600M 1-2-3K	Olympia Track and Field	Plaza Deto Varis - Sta Cruz	Run
Sunday, November 12, 2017	6:00 AM	Botica di Servicio Diabetes 10k Run & 5K Fun Run/Walk	Botica di Servicio	San Nicolas	Fun Walk & Race
Saturday, December 9, 2017	7:00 AM	Aquathlon Escolar 2017	IBiSA	Linear Park- Oranjestad	Race

* all dates and information are subject to change.
Frankrijkstraat 1, Oranjestad 'Aruba
Ph: (+297)5824987'Fax: (+297) 5836478/ Fb:'IBiSA Aruba

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Misa di Aurora temporada di Pasco y Aña Nobo
16 di december te cu 8 di januari
2016 – 2017 A.D.

16 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
17 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. – 7:00 P.M. - Kapel ***Madiki*** 6:00 P.M.
18 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
19 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
20 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
6:00 P.M. - Celebracion Penitencial cu Confesion personal
21 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
22 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
23 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M
Bispo di Pasco
24 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M- 7:00 P.M.-12:00 A.M.
Pasco di Nacemeto
25 dec. S.S. di Misa 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
26 dec. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
27 dec. S.S. di Misa 12:00 P.M. ***Kapel Madiki*** 6:00 P.M.
28 dec. Fiesta di Santo Muchanan inocente. 7:00 P.M.
29 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M.
30 dec. Fiesta di Santa Famia S.S. di Misa 7:00 P.M.
31 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M. Bendicion Solem 11:30 P.M.
Kapel Madiki 6:00 P.M.
1 Jan. S.S. di Misa 8:00 A.M. - 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
2 Jan. S.S. di Misa 8:45 A.M.
8 Jan. Fiesta di Tres Rey
S.S. di Misa 6:30 A.M- 8:00 A.M.-10:00 A.M. -7:00 P.M.

Pastoor Stanislaw y pastoor Jozef ta desea boso tur un bon Pasco y un Felis aña 2017



Oracion di Dia

E Palabra di Dios di awe ta papia di Huan cu ta manda dos di su disipelnan puntra Señor, cu ta Abo ta esun cu mester bini of nos mester sigi spera un otro? (Luc. 7,19-23) Nos ta mira akinan cu apesar cu nan a mira cu nan propio wowo tur e bon obranan cu Hesus a haci, toch nan no a reconoce. Nos mester resa pidi Spirito Santo pa mustra nos con pa biba pa keda husto den bista di Dios. Nos alma mester ta bisti den un bisti limpi y puro pa ora Hesus bini nos por ta cla pa bai cu n'E. Pasobra esun cu sali vencedor su nomber no lo wordo kita for di boeki di bida. Pesey mes esun cu tin horea tende. Laga nos keda fiel na Señor y reconoce cu E ta Dios. E por tur cos. E la crea nos y nos ta di dj'E. Señor tin e Poder y Husticia. Nos mester dobla nos rudiya dilanti Dios y reconoce cu E ta Dios pa Gloria di Dios Tata. Señor laga Bo Spirito Santo instrui nos y guia nos pa semper nos por reconoce cu Dios ta nos Tata y cu E por haci tur cos y cu no tin manera E.

AMEN



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na nos ultimo Santo sacrificio di misa pa 2016. Nos ta gradici Tata Celestial pa tur loke nos a haya den e aña y cu nos por recorda nacemento di su único yui y pidie pa nos drenta 2017 cu hopi Bendicion y salud.

DIA 14 DI December 2016
ORA 7.or DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Bon Pasco y un Feliz 2017

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 14 DI DECEMBER 2016

Compila:

Diamars 13 di december 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diaranson: parcialmente nubla cu un awacero pasajero

Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 25 grado celsius. Solo lo baha awe nochi 06:17 pm y lo sali mayan mainta 06:53 am.

Biento:

For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte;

Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

Den dia of den awacero fuerte den rafaga;

Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora aire relativamente menos humedo lo wordu transporta pa nos region. Esaki lo mengua e chensnan pa awacero. Sinembargo, den oranan di marduga i mainta humedad na nivelnan mas abou di atmosfera lo ta net suficiente pa por ocasiona un awacero riba isla di aruba.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 24 / 6.2

Hadicurari max 28 / min 24 / 3.5

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Parcialmente nubla cu un awacero aisla den oranan di mainta; Biento lo ta for di generalmente oost y modera te fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 31/25

Salmo di Dia

SEÑOR, protegé nos kontra hende malbado i gañadó

Pa maestro di kanto. Na di ocho weis. Salmo di David.

1 Ousilio, SEÑOR, pasobra fielnan a kaba, ya sinseridat a disparsé fo'i den hende.

2 Kada ken ta gaña su próhimo hasi trastu: kuchú di dos banda!

3 SEÑOR ta tapa e boka yen di trastu, E ta mara e lenga ku ta blòf,

4 nan ku ta bisa: 'Nos lenga ta nos arma, nos lepnan nos defensa — ken ta stòp nos?'

5 'Ta pa motibu di opreshon di h umildenan i gritu di ousilio di pobernan Mi ta lanta awor,' SEÑOR ta bisa, 'lo Mi salba esun ku tin deseo.'

6 SEÑOR su palabranan ta limpi, plata, dirtí den krosèt den tera, purifiká te asta shete bia.

7 SEÑOR, Abo kumpli ku nan, warda nos pa semper di e hendenan ei.

8 Malbadonan ta kana tur kaminda i bagamunderia ta haña un lugá di honor serka hende.